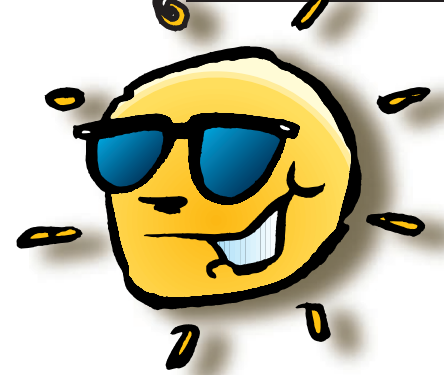


# Festival de jazz

# SORTIR

Festival



Les Fêtes créoles  
En page 2

La Presse Cahier C, Montréal, jeudi 8 juillet 1999

## Théâtre

Imaginons que Julie Payette soit la fille de Jojo Savard. Imaginons que Bernard Derome se fonde à C3PO. Imaginons enfin que Persée, le héros tueur de Gorgone, tombe dans la marmite de Gotlib. Le résultat pourrait s'appeler *La Route des étoiles*, comme le nouveau spectacle du Théâtre de la Dame de Coeur – où, sous le ciel d'Upton, on raconte (justement!) le ciel. Qui est à la fois (et paradoxalement) celui des astrologues et celui des astronautes. Un récit porté par des marionnettes géantes (dont un monstre Cétus renversant), deux comédiens et des personnages multimédias (!) délirants. Une escale à ne pas rater pour qui prend la route des vacances en famille. (Info: 450 549-5828)

Sonia Sarfati

## Cinéma

Vingt minutes. C'est tout le temps dont dispose Lola pour trouver la somme d'argent nécessaire afin de sauver son amoureux des griffes de fiers-à-bras qui réclament les 100 000 marks que ce dernier a malencontreusement égarés. S'ensuit une course folle, comme dirait l'autre. Avec un rythme qui ne se dément jamais, le cinéaste allemand **Tom Tykwer** propose trois versions d'un parcours effréné. Le spectateur en sort avec le souffle un peu court, mais la tête pleine d'images originales et survoltées, auxquelles s'ajoutent les notes d'une trame musicale efficace d'inspiration techno. Pour ajouter au plaisir, cette véritable boule d'énergie qu'est *Cours, Lola, Cours* est présentée en version originale avec sous-titres français, dans les conditions idéales du Complexe Ex-Centris.

Tous, à vos marques!

Marc-André Lussier

## Jazz

# La nouvelle école

Grand branle-bas cette année au Festival, la formule de la très populaire **Petite École du jazz** a été revue de fond en comble. Au grand plaisir des enfants, la mascotte du Festival – le chat Sainte-Cat, un grand danseur de claquettes! – fait maintenant partie intégrante du spectacle d'initiation musicale. Rémi Doré a finalement gradué. Il était temps! Après dix ans d'échecs répétés... **Jacques L'Heureux** se joint toujours aux joyeux lurons de la **Bande Magnétik**, mais il passe du statut de cancre à celui de professeur suppléant. Accompagnés par le James Gelfand Quartet ( **Michel Donato** à la contrebasse, **Alain Trudel** au trombone, **Jim Hillman** à la batterie ), les chanteurs ne font plus que chanter: ils dansent sur des chorégraphies sont signées par nulle autre que **Dulcinée Langfelder**. De *My Funny Valentine* à *Take the A Train* en passant par le thème des *Téléubbies* et des *Simpsons*, les nouvelles pièces sont aussi fort appréciées. Présentée gratuitement deux fois par jour, à 14h et 15h30 sur la grande place du Complexe Desjardins, la Petite École du jazz nouvelle mouture (bilingue, cette année) plaira aux petits comme aux plus grands!

Marie-Ève Gérin



Photo: Alain Robarge, La Presse / Graphisme: Jocelyne Potelle

## Festival

Fidèle à sa tradition, le 32<sup>e</sup> Festival d'été de Québec offre une programmation de musique world plus que consistante. Avis aux voyageurs de l'oreille, il y aura de quoi se dépayser en fin de semaine. De France, le grand bazar acoustique Lo Jo se produit demain avec le **Gangbé Brass Band** du Bénin. D'Argentine, **Juan José Mosalini** et son grand orchestre "bandonéon" leur tango (demain). Du Québec, les **Polonais de Jeszcze Raz** (ce soir) et la **Portugaise São** (demain) iront de klezmer en fado. Sans oublier le folklore imaginaire d'Ekova (samedi) où se croisent l'Inde, la Perse et l'électronica. Pour les plus sédentaires, il y a **Michel Rivard** et la **Caravane hip-hop** qui ouvrent le bal ce soir. Ou l'infamale trinité **Colocs-Gros Mené-Mara-Tremblay**, dimanche. Le jamboree se poursuit jusqu'au 18. (Info: 418 692-5200)

Jean-Christophe Laurence

## Danse

C'est le temps des vacances mais... pas pour **Margie Gillis**. La danseuse est en pleine création et elle s'apprête à nous offrir quelques-unes de ses trouvailles au **Théâtre de Verdure** ce soir, demain et samedi à 20h30. Elle nous présentera, entre autres, *George*, une pièce inspirée du compositeur **George Gershwin** et *Loon*. En plus, **Margie Gillis** nous réserve quelques oeuvres tirées de son répertoire, des solos sur des musiques de **Mendelssohn**, **Tom Waits** et **Loreena McKennitt**. Des airs enveloppants pour une soirée de danse au clair de lune. Un rendez-vous teinté de romantisme, un rendez-vous avec **Margie**.

**Manon Richard**  
collaboration spéciale

# MARIO JEAN

## AU MONUMENT-NATIONAL

### 13 AU 24 JUILLET

RÉSERVATION : 514 871-2224 / 514 790-1245

CKAC 730  
Le pouvoir des mots

CITÉ  
rock destinée  
à tous

La Presse

PRODUCTIONS  
FRANÇOIS ROZON  
RICHARD BLEAU



# 30 genda juillet

## vendredi 9

### Astronomie

L'AstroLab du Mont-Mégantic nous fait voir des étoiles, vendredi et samedi, en prêtant son télescope à tous les amateurs d'astéroïdes, de planètes et de comètes. Une belle occasion d'observer les astres à 1100 m d'altitude. Info : 819 888-2941.



## samedi 10

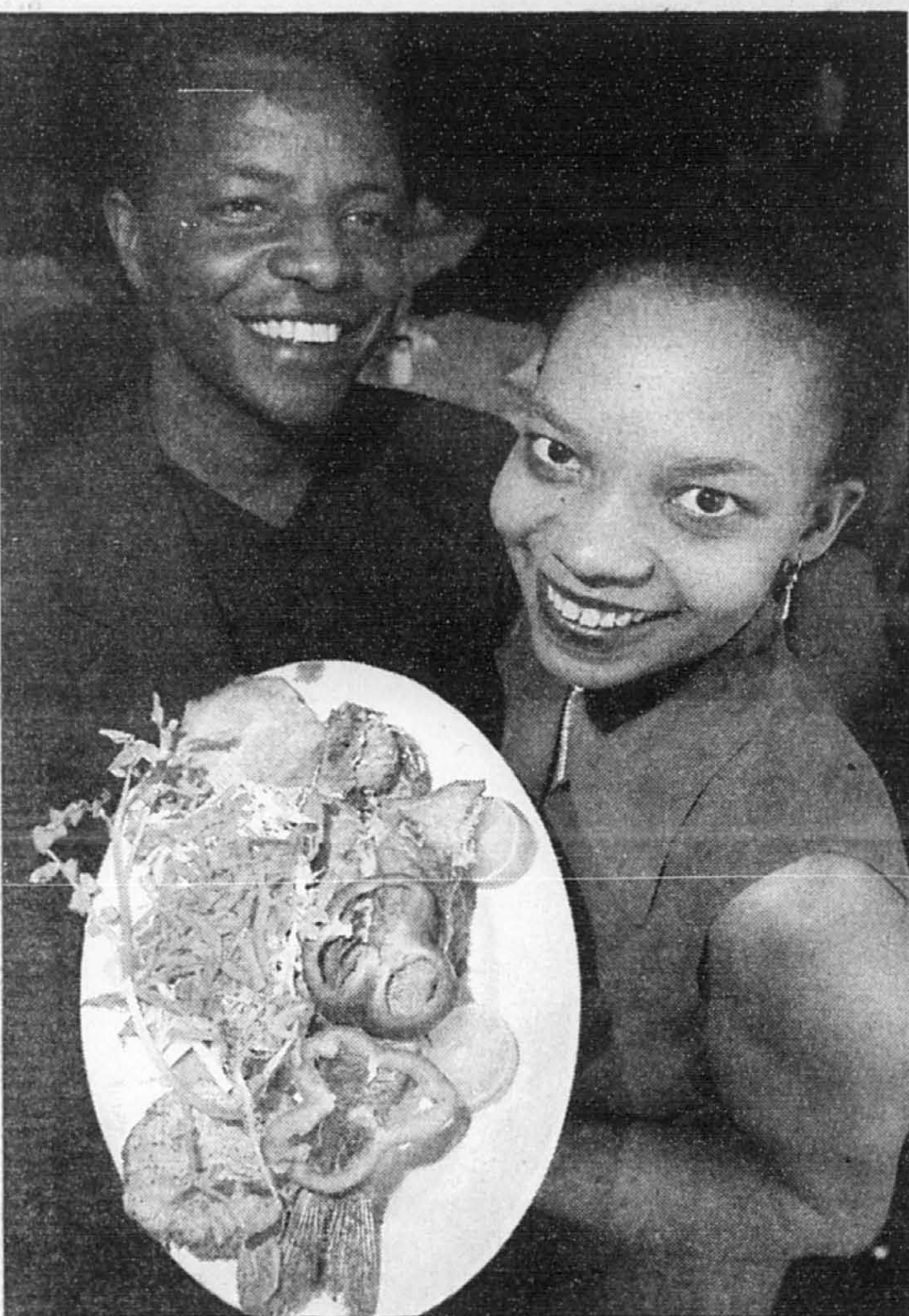


**Fêtes du grand boulevard**  
Hull a son Grand Prix de Formule 1... version miniature! Au volant des mini-bolides? Des pros de voitures téléguidées. À 10h et 13h : les essais libres et qualifications pour la course de dimanche, 11h. Info: 819 771-1094.

## dimanche 11

### Buckingham

Du blues, du rock et des chansons d'amour... Pour le dernier jour de Buckingham en fête, on donne le micro à Marjo, à 20h, Michel Pagliaro, à 21h30. En après-midi, à 13 h, Pierre Lalonde chantera la pomme à ses fidèles admiratrices, au parc Maclaren. C'est le temps des vacances! Info: 819 986-4204.



Avec des plats comme celui-ci, Lud Millard, du resto Le Manguier, n'a besoin de rien d'autre pour affrioler l'estomac de Pierre-Gérald Jean, l'organisateur des Fêtes créoles.

PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse

## Festival

# Le goût des Îles

ISABELLE MASSÉ  
collaboration spéciale

**P**endant que le cœur du centre-ville de Montréal battra encore au rythme du Festival international de jazz de Montréal, l'est de la ville se donnera des airs d'îles du Sud, du 9 au 11 juillet. Les 130 000 créolophones de l'île... de Montréal ont de quoi se réjouir, la place du marché Maisonneuve les attend tous pour les premières Fêtes créoles. Un week-end à leur image pensé par Pierre-Gérald Jean, un Haïtien débarqué au pays il y a 13 ans.

À voir le nombre d'heures que ce professeur consacre à la communauté haïtienne, on comprend qu'il ait mis sur pied l'événement. Pour festoyer sous le soleil certes, mais avant tout pour sortir ses proches de l'ombre.

Contrairement à bon nombre de ses pairs, Pierre-Gérald Jean a vite adopté le Québec. L'homme n'a pas fui son pays dans les bras de ses parents. Il est venu ici pour poursuivre ses études. « Je suis arrivé à Montréal un 25 juin et, quelques jours plus tard, j'avais du travail », dit le débrouillard, qui anime aussi une émission hebdomadaire sur les ondes de Radio Centre-Ville, en plus de s'impliquer dans des campagnes d'éducation pour les jeunes de son pays tropical.

« Ne me demande pas où j'ai travaillé. J'ai eu plusieurs boulots. En arrivant ici, j'ai découvert un pays avec énormément de possibilités.

La communauté haïtienne est établie à Montréal depuis quatre décennies. La nouvelle génération est fière d'être haïtienne, mais également québécoise. Elle ne vit pas avec l'idée de rentrer au bercail, comme ses prédécesseurs. »

Malgré tout, l'homme tient à mettre son clan sous les projecteurs durant quelques jours. « Je fais partie d'une communauté qui a besoin d'aide, qui a besoin de prendre sa place. Tout en étant liés aux Québécois sur les plans religieux et linguistique, les Haïtiens n'arrivent pas à s'intégrer complètement. Ils ont préféré avec le temps se replier sur eux-mêmes. Ils ont leurs restaurants, leurs soirées dansantes... Donc, l'un des objectifs des Fêtes créoles est d'ouvrir la communauté sur le monde. Vous ne pouvez pas imaginer le nombre de groupes, de danseurs et d'artistes haïtiens qui se cachent à Montréal. Il y a plus d'une quinzaine de formations musicales ici. La plupart inconnues. »

Ce qui nous vient souvent à l'esprit, il est vrai, ce sont les cordes vocales et le torse de Luck Mervil, les blagues d'Anthony Kavanagh, la musique d'Harold Faustin et les contes de Joujou Turenne. Des artistes qui ont fait leurs marques au Québec. « Mais ce n'est pas assez ! » lance Pierre-Gérald Jean.

L'idée d'organiser des Fêtes créoles mijote dans sa tête depuis cinq ans. L'organisateur a d'abord tâté le terrain, palpé l'enthousiasme des Haïtiens. Il se réjouit que les chanteurs et autres artistes invités aient accepté de se produire pour des cachets plus que minces. Par

solidarité tout simplement. « Le festival est devenu ma priorité. Depuis le début de juin, je ne compte plus les heures que j'y consacre. J'arrête de travailler quand je dors! Et encore, je rêve des choses qu'il reste à faire. C'est une idée très bien reçue de la communauté. »

Le festival ne fait toutefois pas une place qu'aux Haïtiens. Il se veut une vitrine sur la culture créole dans son ensemble. Sur ces gens qui proviennent aussi de la Martinique, de la Guadeloupe, de la Guyane, de l'île de la Réunion, de la Louisiane...

À compter de demain midi, donc, on pourra goûter à la culture créole sous toutes ses formes. Gardez votre estomac vide! Avec leurs bananes frites, leur riz aux pois rouges, leur poulet épicé et leurs pâtés... épicés, les restaurateurs sur place comptent bien vous remplir la panse en moins de temps qu'il n'en faut pour crier au feu!

Musiciens, danseurs, peintres vont aussi envahir la place du marché Maisonneuve. Une vingtaine de spectacles gratuits sont à l'honneur. Harold Faustin et son Sextet jazz, accompagnés de Joujou Turenne, jouent au grand air samedi, à 18 h 45. Un autre happening fort attendu? Celui du collectif Tchê Kreyol, le même jour, à 19 h 45. Imaginez 40 danseurs, musiciens et chanteurs sur scène en même temps. Le mercure va grimper!

FÊTES CRÉOLES, du 9 au 11 juillet, au marché Maisonneuve, 4375, rue Ontario Est. Info : 514 284-3322.

## Les Grands Spectacles de la Dame de Coeur présentent

# La route des étoiles

PARAIS DE 4\$ POUR LES JEUNES LES MERCREDIS ET DIMANCHES.

«Pour illuminer la route des vacances»  
Sonia Sorfati, La Presse

Accessible à tous les jeunes de 8 à 88 ans!  
À partir du 23 juin 1999 (relâche les lundis et mardis)  
juin et juillet : 21h00 • août : 20h30

Réservations : (450) 549-5828

À seulement 45 minutes de Montréal, à Upton (sortie 147 de l'autoroute 20, près de St-Hyacinthe)  
www.damedecoeur.com

105.7 Rythme FM

Institut Armand-Frappier  
Université de recherche en santé

Un don au décès  
un moyen privilégié pour exprimer sa sympathie

Un message de sympathie sera transmis à la famille éplorée.



Fondation Armand-Frappier

531, boulevard des Prairies  
Laval (Québec) H7V 1B7  
Téléphone: (514) 686-5360

MUSÉES RÉCRÉATION SALONS

# LA CARTE QUI VOUS PERMET D'ALLER AU VIEUX-PORT MAIS QUI VOUS DEFEND DE PAYER CHER.



Profitez d'une année de loisirs à rabais. Plus de 80 activités avec la carte Accès Montréal.

Entre autres, économisez :

- à l'AmphiBus Tour inc.
- au Bateau-Mouche
- au Cinéma Imax du Vieux-Port de Montréal
- aux Croisières AML
- à Maya Ventura
- aux Navettes maritimes du Saint-Laurent : Montréal - parc des îles
- au Pédalocycle
- au Quadricycle International
- à Saute-Moutons : Expéditions sur les Rapides de Lachine Itée
- au Vélo Aventure

La carte Accès Montréal, seulement 5 \$, seulement pour les Montréalais et Montréalaises. Renseignez-vous au 87-ACCÈS, #610 ou procurez-vous le dépliant à votre bureau Accès Montréal ou à votre bibliothèque de quartier.  
www.ville.montreal.qc.ca/cam



EXPOSITIONS FESTIVALS SCIENCES

## FESTIVAL INTERNATIONAL NUITS D'AFRIQUE

15-25 JUILLET 99

<b>Dimanche 18 juillet</b> 21h30 / 15 \$ <b>NDILLAAN</b> (Sénégal)	<b>Mardi 20 juillet</b> 21h30 / 15 \$ <b>SOIRÉE FLASHBACK PATRICK ROSS</b> (Haïti / Montréal)	<b>Jeudi 22 juillet</b> 22h / 15 \$ <b>Pierre-Michel MÉNARD</b> (Haïti / Montréal)	<b>Dimanche 25 juillet</b> 23h / 10 \$ <b>BAAFIKA BEN</b> (Guinée / Québec)
<b>Lundi 19 juillet</b> 22h30 / 15 \$ <b>NDER</b> (Sénégal) 4 h non-stop style Dakar	<b>Jeudi 15 juillet</b> 20 h / 25 \$ <b>AMADOU et MARIAM</b> Oumou SANGARÉ (Mali)	<b>Vendredi 16 juillet</b> 20 h 30 / 20 \$ <b>RAY LEMA</b> Les TYOURS GNAOUCAS (Maroc)	<b>Mardi 20 juillet</b> 20h30 / 25 \$ UNE PRÉSENTATION DE

**CAFÉ CAMPUS**  
57, Prince-Arthur Est (514) 844-1010

**Samedi 17 juillet**  
20h30 / 15 \$

**ROKIA TRAORÉ** (Mali)

**M.-J. THÉRIO** (Québec)

**Lundi 19 et Mardi 20 juillet**  
20 h 30 / 15 \$

**R. Lacaille** (La Réunion)  
**B. Brozman** (USA)  
**D.M. Diawara** (Guinée)

DISPONIBLES CHEZ TOUS LES BONS DISQUAIRES

**AWANA** (Côte d'Ivoire)

**MEDELEY**  
1170, rue St-Denis (514) 842-SHOW

**SPECTRUM**  
318, Ste-Catherine O. (514) 861-5851

**Samedi 17 juillet**  
21 h 00 / 15 \$

**HIP HOP AFRICAIN**  
Positive Black Soul (Sénégal) report  
**DUBMATIQUE** (Québec)

**BILLET EN VENTE MAINTENANT**  
PAR TÉLÉPHONE : (avec carte de crédit)  
ADMISSION : (514) 790-1245  
Canada et États-Unis  
1 800 361-4595  
(Frais de services additionnels)

**FORFAITS NUITS D'AFRIQUE**  
5 SPECTACLES DE VOTRE CHOIX AU CLUB GALATOU POUR 50,00 \$

\*Les taxes et services sont compris dans le prix des billets aux guichets des salles.

INFORMATIONS (514) 490-9229  
www.festivalnuit.com

ARTISTES

ADMISSION

COMMANDE OFFICIELLE YAMAHA

EN COOPÉRATION AVEC **avant**

théâtre du rideau vert

**GREGORY CHARLES JEAN MARCHAND**

Du 25 mai au 30 juin 1999

RÉSERVATIONS : (514) 844-1793  
SERVICE DE GARDERIE LE SAMEDI EN MATINÉE, SUR RÉSERVATION SEULEMENT.  
4664, RUE SAINT-DENIS MÉTRO LAURIER  
www.rideauvert.qc.ca

Deal Piano's quatre mains

En supplémentaire jusqu'au 17 juillet

**TED DYKSTRA ET RICHARD GREENBLATT**

TRADUCTION : DANIELE LORAIN  
MISE EN SCÈNE : DENISE FILIATRAULT

PUBLICIS BCP

Omni

La Presse

TVA

SPXEL

MUSÉES RÉCRÉATION SALONS

LA CARTE QUI VOUS PERMET D'ALLER AU VIEUX-PORT MAIS QUI VOUS DEFEND DE PAYER CHER.

Profitez d'une année de loisirs à rabais. Plus de 80 activités avec la carte Accès Montréal.

Entre autres, économisez :

- à l'AmphiBus Tour inc.
- au Bateau-Mouche
- au Cinéma Imax du Vieux-Port de Montréal
- aux Croisières AML
- à Maya Ventura
- aux Navettes maritimes du Saint-Laurent : Montréal - parc des îles
- au Pédalocycle
- au Quadricycle International
- à Saute-Moutons : Expéditions sur les Rapides de Lachine Itée
- au Vélo Aventure

La carte Accès Montréal, seulement 5 \$, seulement pour les Montréalais et Montréalaises. Renseignez-vous au 87-ACCÈS, #610 ou procurez-vous le dépliant à votre bureau Accès Montréal ou à votre bibliothèque de quartier.  
www.ville.montreal.qc.ca/cam

MONTRÉAL

EXPOSITIONS FESTIVALS SCIENCES

## Arts et spectacles

# Des ateliers pour apprendre l'art de la comédie musicale

JEAN BEAUVOYER

Bien après Londres, New York et Toronto, Montréal manifeste son intérêt pour la comédie musicale et se prépare à prendre sa place sur le grand circuit. Il faudra y mettre le temps, faire ses gammes, apprivoiser le genre mais la volonté est manifeste et déjà on songe à former une nouvelle génération d'artistes qui n'auront plus à s'expatrier pour acquérir une formation dans ce domaine ou pour s'épanouir dans ce monde très particulier de la comédie musicale.

Déjà, Robert Marien qui a interprété Jean Valjean sur les grandes scènes du monde dans *Les Misérables*, prépare, pour le niveau collégial, une série de cours sur la technique vocale de la comédie musicale qui débutera à l'automne. Johanne Raby que le grand public connaît moins, a étudié la musique dans les grandes universités de Montréal et de Bruxelles en plus de participer à des formations en jeu d'acteur et de travailler avec la cinéaste Anne-Claire Poirier, avant de lancer, il y a un an, Les Ateliers de Comédie Musicale qui portent son nom.

Elle recevait récemment un groupe d'élèves en atelier de formation à la Butte Saint-Jacques pour une session intensive de quatre jours.

« Nous rencontrons les élèves un mois avant leur participation à l'atelier et ils doi-

vent choisir des extraits de comédies musicales et les chansons qu'ils veulent interpréter, souligne Mme Raby. Ici, on ne chante qu'en français et c'est Ghyslaine Delisle qui adapte tout le matériel nécessaire à l'enseignement de la comédie musicale. Les objectifs de ces ateliers sont de faire le jumelage entre les techniques d'acteur et celles de chanteur dans un premier temps et de développer la compréhension et l'intégration des deux modes d'expression artistique ».

Des artistes d'expérience enseignent les rudiments de la comédie musicale aux élèves de madame Raby dont France Castel, Normand Lévesque, Nathalie Gadouas, Jacinthe Potvin, Sophie Stanké et la pianiste Nadine Turbide.

Cette année, François Dompierre devait participer à une journée d'étude sur l'art de la composition de la musique de comédie musicale.

Depuis le succès de *Notre-Dame de Paris*, la demande se fait croissante pour participer à ces ateliers et l'intérêt pour la formation en comédie musicale est indéniable. Les ateliers de Johanne Raby ne sont pas soutenus par des subventions gouvernementales. Une autre entreprise de pionniers qui transportent des montagnes avec la foi et la passion.

# Des trésors des Rothschild en vente chez Christie's

Associated Press  
Londres

Quelque 250 toiles, pièces de mobilier et objets décoratifs exceptionnels : la maison de ventes Christie's met aujourd'hui aux enchères une collection de la famille Rothschild, récemment restituée après avoir été confisquée par les nazis durant la Seconde Guerre mondiale.

Les descendants des barons Nathaniel et Albert von Rothschild, originaires de Vienne avant l'installation en Grande-Bretagne de leur branche familiale, ont décidé de vendre ces trésors affirmant ne plus avoir la place pour les garder. La collection, qui sera dispersée à Londres, pourrait rapporter plus de 25 millions de livres (64 millions can.).

Les objets sont présentés dans la salle d'exposition de Christie's, transformée pour l'occasion en salon viennois style fin de siècle. Ils évoquent l'époque où les Rothschild, descendants de la branche autrichienne de la dynastie banquière fondée il y a 250 ans, étaient les amateurs d'art les plus réputés d'Europe.

« Il y a très peu de noms aussi célèbres que Rothschild », souligne Alex Hope, or-

ganisateur de la vente. « Très peu de collections peuvent rivaliser en importance. »

Seule la collection du frère de Nathaniel et Albert von Rothschild, Ferdinand, peut supporter la comparaison, estime Alex Hope. Ensemble les trois frères ont inspiré « le goût Rothschild », référence à leur prédilection pour les œuvres d'excellence ayant appartenu aux têtes couronnées.

Parmi les objets à l'encan figure une commode en bois, ou cabinet, provenant de la bibliothèque du roi Louis XVI à Versailles. Valeur estimée : de 3,7 millions à 6,2 millions de dollars.

Côté peinture, un tableau du maître hollandais Frans Hals, le *Portrait de Rieleman Roosterman*, est évalué par Christie's entre 2,5 et 3,5 millions de livres (6 à 9 millions de dollars).

Également remarqué, un livre confectionné en Flandre au début du XVI<sup>e</sup> siècle comportant 67 pages d'enluminures toujours chatoyantes. L'ouvrage, qui devrait être adjugé pour deux à trois millions de livres (5 à 7,5 millions de dollars), était conservé à la Bibliothèque nationale de Vienne et rarement exposé.

## UN AMÉRICAIN À PARIS

George Gershwin  
Porgy and Bess, suite - Concerto en Fa - An American in Paris - Rhapsody in Blue

### Orchestre Métropolitain

Joseph Rescigno, chef  
Alain Lefèvre, piano  
«Un talent extraordinaire.»  
La Presse

Les Concerts populaires de Montréal  
mercredi 14 juillet, 19h30  
Amphithéâtre Maurice-Richard  
**514 255.9975**  
Réseau Admission, 514 790.1245



Tourisme Hochelaga-Maisonneuve  
Ville de Montréal  
La Presse

28 JUIN AU 1<sup>er</sup> AOÛT 1999  
Billetterie 1 800 561-4343  
Hydro Québec présente  
**LANAUDIÈRE**  
FESTIVAL INTERNATIONAL  
en collaboration avec La Presse

### Vendredi 9 juillet 20 h

Une création et une soirée où la poésie du cirque et la puissance d'un orchestre symphonique s'unissent pour offrir une expérience inoubliable.

**ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN**  
JOSEPH RESCIGNO, direction, RICHARD RAYMOND, piano

GOUGEON Concerto pour piano et orchestre (création)  
Avec la participation du **CIRQUE ÉLOIZE**  
BARBER Adagio  
IPPOLITOV-IVANOV Esquisses caucasiennes, op. 10  
DVORAK Quatre Danses slaves  
GRIEG Peer Gynt : Suite d'orchestre no 1, op. 46

Amphithéâtre 42 \$ 34 \$ 25 \$ Gazon 15 \$

### Samedi 10 juillet 20 h

Moments poétiques et confessions dramatiques : Grieg et Chostakovitch par un soliste raffiné et un orchestre toujours somptueux.

**ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL**  
CHARLES DUTOIT, direction, ANDREAS HAELIGER, piano  
PROKOFIEFF Le Pas d'Acier, suite op. 41b  
GRIEG Concerto pour piano en la mineur  
CHOSTAKOVITCH 5<sup>e</sup> symphonie en ré mineur

Amphithéâtre 42 \$ 34 \$ 25 \$ Gazon 15 \$

### Dimanche 11 juillet 14 h 30

**ATTENTION, NOUVELLE PROGRAMMATION**

Pinchas Zukerman et les Chambristes du Centre national des Arts, avec invité spécial, Martin Beaver.

**PINCHAS ZUKERMAN, MARTIN BEAVER, WALTER PRYSTAWSKI, JESSICA LINNEBACH, violons, JANE LOGAN, JETHRO MARKS, altos, AMANDA FORSYTH, MARGARET WONG, violoncelles, DENNIS JAMES, contrebasse, KIMBALL SYKES, clarinette, GERALD COREY, basson, CHARLES KAVALOVSKI, cor.**

MENDELSSOHN Octuor en mi bémol majeur, op 20  
BEETHOVEN Septuor en mi bémol majeur, op 20

Amphithéâtre 19 \$ 15 \$ 14 \$ Gazon 10 \$

### Lundi 12 juillet 20 h

Yegor Dyachkov et Jean Saulnier, deux chambristes inspirés, généreux et enlevants.

**YEGOR DYACHKOV, violoncelle, JEAN SAULNIER, piano**  
BEETHOVEN Sonate no 1 pour violoncelle et piano, op. 5  
HÉTU Sonate pour violoncelle et piano (création)  
BRAHMS Sonate no 1 pour violoncelle et piano, op. 38  
STRAVINSKY Suite italienne pour violoncelle et piano (1932)

Église de Notre-Dame-des-Prairies 22 \$

### Mardi 13 juillet 20 h

Un hommage émouvant à un grand pédagogue, musicien et compositeur.

HOMMAGE À ANTOINE REBOULOT

**RICHARD RAYMOND, piano, ANNE ROBERT, violon, ANDRÉE AZAR, violon, GUYLAINE LEMAIRE, alto, CAROLE BOGENEZ, violoncelle**

REBOULOT Trio pour piano, violon, violoncelle (création)  
VIERNE Préludes pour piano (1921)  
Sonate pour violon et piano (1906)  
Quintette pour cordes et piano, op. 42 (1917)

Église de Lavaltrie 22 \$

**Venez pique-niquer à l'Amphithéâtre !**

Sur présentation de votre billet de concert, il est possible de pique-niquer sur le « gazon » à compter de 18 h les vendredis et samedis, et à midi les dimanches et 11 h 30 le dimanche 1<sup>er</sup> août. Enfants de 12 ans et moins admis gratuitement, dans la section « gazon », si accompagnés d'un adulte. Spécial concert et buffet champêtre Vendredi et samedi: 59 \$ (44 \$: 23 juillet - 47 \$: 30 juillet) Dimanche: 34 \$

Info Lanaudière Bell  
450 759-4343  
1 800 561-4343  
www.lanaudiere.org

**Autobus «LE FESTIVAL-EXPRESS»**

Offert tous les vendredis soir et samedis soir. Départ à 17 h 45 au «Centre Infotouriste», 1001, rue du Square-Dorchester (près du Metro Pied). Arrêt au 026 sud-est de Berri/Ste-Catherine (au coin d'Archambault). Musique, métro Berri-UMAM. Prix: 13 \$ (aller-retour, taxes incluses). Nombre de places limité. BILLETS disponibles à tous les points de vente.



Canadien Yamaha 1007

## BILLETTS DISPONIBLES FAITES VITE !

EN VENTE AU 790-1245, AU SPECTRUM ET À TOUTS LES COMPTOIRS ADMISSION

Info Jazz Bell  
871-1881  
1 888-515-0415  
Radio Jazz Bell  
89.3 FM

### LA FÊTE CONTINUE !

1<sup>er</sup> au 11 juillet 1999  
horaire partiel des concerts en salle

**VENDREDI 9 JUILLET**  
SAMEDI 10 JUILLET  
→ 18h30  
→ 21h30

LES ÉVÉNEMENTS du Maurier  
en collaboration avec La Presse, CMC 730 et CITE 107.3

HOMMAGE À ELLA FITZGERALD  
AVEC JERI BROWN, RANEE LEE, KAREN YOUNG ET LE VIG VOGEL BIG BAND

L'OLYMPIA  
1004, STE-CATHERINE EST

**SAMEDI 10 JUILLET → 21h00**

Musimax présente  
LES VOIX DU MONDE SAO  
en collaboration avec MIX 96 et CIAO

LILISON DI KINARA ET SÂO

SPECTRUM DE MONTRÉAL  
318, STE-CATHERINE OUEST

**SAMEDI 10 JUILLET → 21h00**

LES RHYTHMES Volkswagen  
en collaboration avec CMOI 96.9 et CHOM 97.7

ZEBDA

MÉTROPOLIS  
59, STE-CATHERINE EST

**JEUDI 8 JUILLET → 21h00**

Musimax présente  
LES VOIX DU MONDE SAO  
en collaboration avec MIX 96 et CIAO

PETRU GUELFUCCI

SPECTRUM DE MONTRÉAL  
318, STE-CATHERINE OUEST

Tous les détenteurs de billets de spectacles transférés dans de nouvelles salles peuvent les échanger à la billetterie de la Place des Arts, ou le soir du spectacle, à la salle même.

278783

Louisiane Volkswagen CMC Radio-Canada 7.17 air Transat Bell

Communauté des Artistes de la Région de la Métropole  
Développement économique Québec  
SABEC Québec  
Ville de Montréal  
TOURISME Montréal  
Développement économique Québec  
Développement économique Québec

## Festival de jazz

## Regina Carter ou la résurgence du violon jazz... aux USA

ALAIN BRUNET

Regina Carter a le sentiment que les violonistes de jazz ne sont pas encouragés aux USA. À Montréal, la musicienne de Detroit (décidément !) ne devrait pas éprouver ce problème... Elle devrait plutôt faire face à une foule enthousiaste, ce soir au Gesù.

Culture « amérôpéenne » oblige, les jazzophiles d'ici carburent au violon depuis sa relance amorcée par (le pénible) Jean-Luc Ponty au tournant des années 70. Et puisque le regretté Stéphane Grappelli s'est bonifié en prenant de l'âge (contrairement à Ponty), les goûts ont évolué, les violonistes se sont multipliés, et voilà, nous sommes prêts pour Regina.

« Il est difficile d'entendre les violonistes de jazz sur les scènes américaines, le public ne semble pas encore prêt à les accepter, on s'interroge encore sur leur légitimité », observe néanmoins Regina Carter.

Puisqu'il lui fallait une référence nationale (on le suppose), elle a choisi pour héros *the mad genius of the violin*, comme on surnommait feu Stuff Smith à l'époque.

« Le violon était alors mieux accepté (Joe Venuti, Ray Nance, Emilio Caceres, etc.), on écrivait souvent des arrangements pour violon et clarinette, violon et trompette. Duke Ellington, par exemple, écrivait beaucoup de musique pour violon. Mais lorsque le bebop s'imposa, l'instrument fut mis de côté. »

Trois décennies plus tard, l'instrument reprenait du poil de la bête. À l'aube des *seventies*, la France et l'Europe produisaient leur lot de violonistes ; Michael Urbaniak, John Blake, Leroy Jenkins, Didier Lockwood, pour n'en nommer que quelques-uns. Depuis, le public amerloque les ignore toujours. Ce qui n'a pas empêché Regina Carter de foncer.

« J'envisageais une carrière en musique classique, et puis j'ai écouté Jean-Luc Ponty. Puis j'ai vu Stéphane Grappelli sur scène et je me suis dit wow ! voilà ce que j'ai envie de faire. Cela dit, je ne me réclame d'aucun violoniste en



Regina Carter

particulier. Si j'en ai écouté plusieurs, je ne les ai pas vraiment étudiés. Je me suis davantage inspirée des spécialistes des anches, surtout des saxophonistes altos — parce que la couleur de cet instrument se rapproche de la mienne. »

Quand on lui demande de décrire son propre jeu, elle bloque pendant de longues secondes en laissant échapper quelques rires timides. Et finit par se prononcer.

« Je suis une joueuse très rythmique et aussi très mélodique. Je ne fais pas beaucoup de gammes, ce n'est pas là ma force. Contrairement à la

majorité des jazzmen, je n'ai pas été formée aux improvisations qu'imposent les changements d'accords. Au lieu d'enfiler des gammes, donc, je préfère improviser une mélodie qui raconte quelque chose. »

Jouissant d'une excellente presse aux États-Unis, Regina Carter est une de ces heureuses élues du grand ordre jazzistique. Avec l'album *Rhythms of the Heart*, l'étiquette Verve l'a propulsée au rang des jeunes solistes dont la promotion est assez considérable pour tourner avec son propre groupe. La violoniste, elle, voit les choses en toute humilité.

« Pour moi, il demeure important d'être souven l'employée de musiciens plus expérimentés, comme la chanteuse Cassandra Wilson, le pianiste Kenny Barron ou le tromboniste Steve Turre. Je suis encore très jeune et je ne suis pas tout à fait sûre d'être prête à assumer totalement le rôle de leader — parce que je ne suis pas prête à former des jeunes, ce qui est une partie importante du travail. J'ai encore énormément à apprendre. »

Ainsi, Regina Carter se montre critique face à cette industrie qui souhaite en faire un star.

« Les compagnies de disques mettent sous contrat des musiciens qui sonnent comme telle ou telle légende ; elles tentent ainsi de recréer une ère révolue. D'autant plus que les majors ont récemment acquis nombre de petites étiquettes indépendantes, ce qui renforce cette impression d'homogénéité.

« Chez Verve, je sens qu'on me regarde un peu comme un produit. Je sais que si je ne vends pas de disques, je ne serai plus là. Je suis bien traitée, remarquez. Je suis heureuse d'attirer l'attention, c'est bien pour moi, c'est bien pour l'émancipation des violonistes de jazz aux USA. Encore faut-il les trouver... »

REGINA CARTER joue ce soir au Gesù, à 23 h, dans le cadre de la série Jazz dans la nuit. Le quintette de la violoniste se compose du pianiste Werner Gierig, du batteur Alvester Garnett, du bassiste Sean Conly, du guitariste Rodney Jones.

## Les fous du président

MARIE-ÈVE GÉRIN

Terrain de prédilection des fous du président Simard, l'esplanade de la Place des Arts a décidément tout pour plaire. De l'eau pour les bains de pieds, de la bière pour les bains de bouche, du monde pour les bains de foule et des joyeux fanfarons pour se mettre dans le bain.

Parce qu'il n'y a pas que le jazz qui compte. Loin de là. Pour plusieurs festivaliers la musique n'est qu'un prétexte utile mais non essentiel à leur présence.

L'essentiel, dans une grande fête populaire, est inaudible pour les oreilles... Il se voit, il se sent, il se rit.

Les amuseurs de rue du Festival international de jazz font justement partie de ce petit quelque chose qui rend l'événement si sympathique et si populaire.

Si le Musée Juste pour rire leur rend hommage jusqu'au 4 septembre boulevard Saint-Laurent, ils ont carte blanche le temps de petits spectacles d'une vingtaine de minutes sur le terrain de jeu extérieur des amateurs de jazz.

Ils sont une centaine cette année. À la fin des onze jours, les amuseurs auront donné — sans mention dans le programme officiel — quelque 250 représentations plus ou moins itinérantes.

Et ils se foutent éperdument de la grève des techniciens de la PdA. La plupart du temps, ils n'ont besoin ni de mots ni de sons pour qu'on se masse autour d'eux comme autour de la scène d'un crime. Et plus on est de fous plus on rit, c'est bien connu.

« Ils sont aussi nombreux que l'an dernier, affirme David Jobin, responsable de la programmation extérieure, mais on a concentré leur présence en soirée. C'est peut-être ce qui donne l'impression que des numéros ont été ajoutés. »

Acrobates, clowns, magiciens, animateurs de foule juchés sur de longues échasses, ils viennent de Montréal, en grande partie. Mais aussi d'Ontario et de Colombie-britannique. Habités qu'ils sont des festivals « d'un océan à l'autre » l'été, et migrants l'hiver. Ils reçoivent un petit salaire de base et passent souvent le chapeau, histoire de prendre le pouls de l'appréciation populaire.

Ridicule : un clown garde du corps se charge de frayer un chemin aux jolies filles dans la foule compacte tout en les préservant du soleil avec son minuscule parasol.

Paranormal : deux extraterrestres à deux faces retenues entre elles par un genre de cordon ombilical parcourent le site sans dire un mot sous le regard éberlué des visiteurs.

Risqué : au moyen de quilles en plastique, deux jongleurs s'ingénient à faire tomber une cigarette des lèvres d'un cobaye effrayé.

Masochiste : un anglophone se fait attacher dans une camisole de force et essaie de se délier pendant qu'une fille le frappe avec un bâton de caoutchouc mousse.

À lier : la folle du village engeule vertement tout ce qui bouge autour d'elle.

Il ne tient qu'à vous de compléter le tableau qui se redessine tous les jours.



Les amuseurs de rue du Festival international de jazz contribuent à rendre l'événement sympathique.

PHOTO ÉRIC ST-PIERRE, La Presse

## 20 ans de JAZZ



## Le 8 juillet 1989: Oscar Peterson

Enfant de la Petite Bourgogne, Oscar Peterson était déjà avec la prestigieuse revue *Jazz at the Philharmonic* en 1949. Quarante ans plus tard, le FIJM lui remettait le premier trophée qui porte son nom avant que «Oscar», magistral *driver*, n'envoûte la foule de la salle Wilfrid-Pelletier. En trio — Bobby Durham à la batterie, Steve Wallace à la basse — mais toujours «seul»...

## FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

AUJOURD'HUI

(G) = Spectacle gratuit

Midi

Place du Complexe Desjardins (G)

Ron Baggerman  
Terrasse Grand Marnier (G)  
Aces of Dixieland

13 h

Terrasse Grand Marnier (G)  
L'Esprit de la  
Nouvelle-Orléans

14 h et 15 h 30

Place du Complexe Desjardins (G)

La Petite École du Jazz

14 h

Scène Air Transat — SRC (G)  
The Hoodangers

15 h

Chapiteau du Casino (G)  
Aces of Dixieland

15 h 30, 17 h 30,

19 h 30, 21 h 30

Cinémathèque québécoise  
Bernard Lubat

16 h, 18 h, 20 h

Cinémathèque québécoise  
Blue Note — A Story of Modern  
Jazz

16 h

Scène du Maurier (G)  
Harold Faustin Sextet

17 h

Terrasse Grand Marnier (G)  
The HoodangersChapiteau du Casino (G)  
L'Esprit de la  
Nouvelle-Orléans

17 h 30

Départ à la scène Air Transat —  
SRC (G)

Parade de la Louisiane

18 h

Théâtre Olympia  
Le Grand Orchestre de Tango  
de Juan José MosaliniSpectrum  
Jimmy Smith Quartet

Scène du Maurier (G)

Jeff Johnston

18 h 30

Place du Maurier (G)  
Billy Robinson

19 h

Théâtre du Gesù  
François Bourassa QuartetLe bateau Nouvelle-Orléans  
Vieux-Port de Montréal  
Quai Jacques-Cartier (billets)Henry Butler  
Scène Labatt Blues (G)Carl Tremblay  
Scène Air Transat — SRC (G)

Stage Band l'Inspiration

19 h 30

Monument-National  
Oliver Jones SoloScène Bleue Dry (G)  
Hijas del Sol

20 h

Chapiteau du Casino (G)  
Mimi Blais 20 h Scène du Casi-  
no Kelly Joe Phelps

20 h et 22 h

Scène de la Louisiane (G)  
Nathan and

The Zydeco Cha Chas

20 h 30

Métropolis  
Caetano Veloso

21 h

Spectrum  
Petru Guelfucci  
Salle B. Webster Rolph du MACNojo  
Scène du Maurier (G)Laura Love  
Place du Maurier (G)Crash  
Scène Labatt Blues (G)Son Seals with Chicago  
Rhythm and Blues KingsStudio Musimax (G)  
The New Morty Show

22 h

Scène Air Transat — SRC (G)  
Hot ToddyCinémathèque québécoise  
My first name is Maceo

Scène Bleue Dry (G)

Johnny Favourite Swing Or-  
chestra

23 h

Théâtre du Gesù  
Regina Carter QuintetScène du Maurier (G)  
Laura LoveScène Labatt Blues (G)  
Carl Tremblay

Minuit

Le bateau Nouvelle-Orléans  
Vieux-Port de MontréalQuai Jacques-Cartier  
The Original PinStripe Brass Band  
Savoy du Métropolis

Spacetime Continuum

Minuit 30

Spectrum (G)  
Son Seals with the Chicago

Rhythm and Blues Kings

## Festival de jazz



The Hoodangers



Oliver Jones à l'orgue Hammond.

# Jones et le Stephen Barry Band: du blues tiède

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Pour le premier spectacle de sa série Invitation, hier au Monument-National, Oliver Jones avait choisi de jouer du blues et rien que du blues avec le Stephen Barry Band, institution montréalaise s'il en est. Une occasion en or de ressortir l'orgue Hammond et le Leslie, reliques de ses années de club dans la Petite-Bourgogne. « Je fais un retour aux sources », dira d'ailleurs le musicien au début du concert.

Toujours habile au piano (il y en avait aussi un sur scène) Jones a fait montre d'une belle aisance sur la B3, spécialement dans la partie solo livrée à la fin du concert. Jones connaît ses « gimmicks », si je puis dire. Les roulements, les montées de haut en bas, le vibrato. Il les pratique avec naturel, sans cher-

cher à imiter les grosses pointures du genre — Jimmy Smith par exemple qui, soit dit en passant, est au Spectrum ce soir à 18 h.

On l'aurait pourtant voulu plus débridé, Oliver Jones. Pendant la première heure du concert, le musicien n'a vraiment pas péché par ses excès. Peut-être faut-il blâmer le Stephen Barry Band, un groupe qui n'a jamais été reconnu pour son audace et son laisser-aller. Figés dans leurs vestons-cravates (fort beaux au demeurant) les musiciens jouaient avec l'économie du fonctionnaire, en évitant soigneusement les débordements. Tiède dans son blues, le Barry Band ne faisait pas plus d'effet qu'un orchestre de mariage.

Du reste, fallait-il lui donner autant de place dans ce spectacle annoncé comme étant celui d'Oliver

Jones ? C'est bien simple, on avait par moments l'impression que le pianiste était l'invité du Barry Band et non le contraire. Effacé, Jones attendait ses tours de solo comme les autres pendant que le guitariste Andrew Cowan prenait le contrôle du spectacle en alignant sans passion les standards et quelques compositions de la formation.

Le groupe parti, la situation s'est quand même replacée. Seul sur la scène pendant la dernière demi-heure, Jones a alterné entre piano et orgue, pour le plus grand plaisir d'un public qui en avait enfin pour son argent. Mais comme ils disent au hockey, c'était trop peu trop tard.

**New Orleans, Australie**

Il fallait bien des Australiens pour nous donner une leçon de jazz New Orleans.

Avec leurs cheveux en pics, leurs lunettes techno et leurs piercings plein la face, The Hoodangers tranchent net avec le décor plutôt « bien habillé » du Festival. Atypiques ? Hier après-midi, c'était criant, sur l'esplanade de la Place des Arts. « On ne dirait pas des jazzmen », a dit ma voisine à son amoureux. Et comment ! On aurait plutôt dit des punks. Sauf qu'au lieu des guitares électriques, nos six Australiens jouent de la trompette, du trombone, de la clarinette ou du banjo. Avec un joli sens musical de surcroît.

Quel lien entre Melbourne et La Nouvelle-Orléans ? « Aucun, vraiment, me répondra le clarinettiste Chris Tanner après le concert. En fait, il n'y a pas grand monde comme nous à Melbourne. Sauf quelques anciens. Dans un sens,

nous sommes des nostalgiques. Ce qui ne nous empêche pas d'intégrer le rock, le reggae ou Bob Dylan à nos concerts. Plus il y a de styles, mieux c'est. »

Shannon Birchall, le contrebassiste, m'apprend par ailleurs que le jazz traditionnel a longtemps été très *hot* à Melbourne. Jusqu'à l'arrivée des Beatles, en fait. Pour les jazzmen australiens, LA référence jazz reste toujours Graham Bell, vétéran encore en activité. Aujourd'hui, le jazz revit à Melbourne. « Il y a au moins une centaine de groupes, et de tous les styles. » N'empêche, les Hoodangers demeurent une formation foncièrement underground, voire marginale et c'est ce qui fait tout leur charme. Jugez-en, ils sont de retour demain à 14 h et 17 h.

# Diane Schuur sur le pilote automatique

ALAIN BRUNET

Tout a été dit mais puisque personne n'écouterait, il faut répéter, a déjà souligné un sage. D'accord avec ça. C'est dire que les grandes réalisations d'une pratique culturelle doivent être transmises, que les plus jeunes doivent se l'approprier. Le principe est bon pour le jazz comme il l'est pour la musique classique de souche européenne. C'est vous dire qu'hier soir, jeunes et vieux carbureraient au jazz classique... et que bien peu en ont transcendé la forme. De Diane Schuur à Benny

Green...

Première lauréate du prix Ella-Fitzgerald (le trophée lui fut remis en public au début du programme double au théâtre Saint-Denis), la chanteuse et pianiste m'a donné la ferme impression de livrer un concert sur le pilote automatique...

Accompagnée par son bassiste (Roger Hines) qui dirigeait un combo formé en bonne partie de musiciens de Maynard Ferguson (avec qui elle partageait ce programme double), elle enchaînait les standards sans se dépenser. Ou-

tre cette relative indifférence dans l'interprétation, on ne sentait pas la cohésion entre la dame et la section de vents, on devinait que tout avait été réglé à la dernière minute. Chansons et scats étaient lancés comme des peintures à numéros. Et l'on atteint des sommets de kétainerie lorsque son mari (qu'elle appelait affectueusement *dear*) a été invité sur scène à l'enlacer... pendant la livraison entière d'une chanson ! Particulier...

Conformiste, Diane Schuur ? Mets-en ! Elle chante une autre époque, un jazz pop empesé depuis un demi-siècle, une Amérique triomphaliste comme on l'aime (sic). L'interprète puise certes chez les grands songwriters de sa nation (*The Very Thought of You*, *Blue Gardemia*, etc.), elle chante avec force, peut scatter efficacement, et joue du piano plutôt correctement (on l'a constaté dans sa version de *Nardis*). Mais elle souscrit à un conformisme rassurant, capitonné. D'un ennui !

Remarque qu'elle a parfaitement le droit de se vautrer dans le passé, madame Schuur... Mais si elle ne fait pas vibrer ce passé comme il se doit sur scène, aussi bien passer à un autre sujet. Je dois vous avouer avoir esquivé le prix Oscar-Peterson, docteur ès suraiguës. Il y avait mieux à faire qu'entendre ce vieux radoteux de Maynard Ferguson, c'est-à-dire le New Bag de l'excellent guitariste suisse Christy Doran. Cet ensemble iconoclaste nous a menés sur des territoires hantés par le fantôme de Frank Zappa, survolés par les harmoniques vocales des moines tibétains et un scat résolument postindustriel (gracieuseté de l'atypique chanteur Bruno Amstad), traversés par un rock hardcore ou des polyrythmes inspirés du jazz contemporain. Secret bien gardé au Musée d'art contemporain...

Plus tôt dans la soirée, trois traditionalistes s'évertuaient à porter à un niveau hallucinant la musique de leurs aïeux. Au Théâtre Olympia, le pianiste Benny Green jouait bebop et swing à des vitesses folles. Quelle main droite, mes amis ! Idem pour Russell Malone, à mon sens le plus doué guitariste vivant... du jazz orthodoxe — qui plus est, une lourde perte pour Diana Krall, qui l'a eu à ses côtés pendant quelques années. Le contrebassiste Christian McBride a aussi fait la démonstration de son immense talent. On le savait capable d'un soutien rythmique parfait, mais on ne l'avait jamais vu faire autant de prouesses en tant que soliste.

Tout a été dit... mais puisqu'il faut répéter, faisons-le avec toute la ferveur nécessaire au maintien de cette tradition. Sinon, mieux vaut écouter le jazz « classique » sagement... à la maison.



PHOTO ÉRIC ST-PIERRE, La Presse

Khaled a transformé le Métropolis en hammam.

# Khaled le rassembleur

NORA BEN SAËDOUNE  
collaboration spéciale

« Habibi », aucun doute qu'il l'est, Khaled. Aimé comme un cousin, un grand frère. Au Métropolis hier soir, c'est une mer de bras levés et de hanches ondulantes qui fêtaient le retour du roi du raï, cinq ans après son précédent concert. En fait, plus qu'un simple concert, c'était une grande fête qui rassemblait un public majoritairement maghrébin, mais pas exclusivement. Quelques drapeaux algériens bien en vue, certes, mais peu importe l'origine : les ondulations de bassin avaient la même énergie, et quand les premières notes de *Aïcha* ont commencé, au rappel, absolument tout le monde a entonné chaque mot.

Si cette chanson a fait entrer Khaled dans la variété française, il a prouvé hier soir qu'il allait bien plus loin que cela. Parler de raï en ce qui le concerne est réducteur : avec ses huit musiciens, dont une section de cuivres très en avant, il donne une saveur fortement funk et reggae, voire antillaise, aux chansons (dont *Didi*, *Walli el darek*, *Sahra*) qui composaient la soirée.

Pas très en voix en début, ce qui compte quand on sait que sa voix rauque fait beaucoup pour le blues

de ses chansons, Khaled s'est ratrapé par la suite ; il a aussi compensé par une attitude bien plus détendue qu'il y a cinq ans, laissant de côté sa gêne et ses rires nerveux de timide.

Khaled l'a dit souvent dans sa carrière, le raï est une musique de fête, donc pas de message politique, pas d'allusions à la situation en Algérie sinon pour souhaiter, à la fin du spectacle, qu'il y jouerait bientôt. Plus tôt hier, il saluait les changements que vit son pays d'origine. Lundi dernier, pour l'anniversaire de l'indépendance, Cheb Mami a chanté devant 100 000 personnes à Alger (on est sûr qu'elles ont pas mal plus trippé que le public d'Inerzone Orchestra...). Jaloux, Khaled ? Pas du tout. « J'ai envoyé mon prince, le roi viendra après. » Lui rêverait de jouer « au bled » à la date symbole du 8 octobre, en rappel des émeutes de 1988, « quand les jeunes ont commencé à foutre le bordel ».

En attendant, il prépare son prochain album, entièrement constitué de duos avec des femmes, où figurera notamment une reprise de *Imagine*, de Lennon, avec la chanteuse israélienne Noa. Un Arabe et une Juive qui chantent la paix : chassez le politique, il revient au galop...



PHOTO ÉRIC ST-PIERRE, La Presse

Diane Schuur

Hydro Québec présente

Maintenant à l'affiche

# LÉGENDES FANTASTIQUES

La nuit venue... à Drummondville

**UN GRAND SPECTACLE  
UN CONCEPT UNIQUE**

« Un super-théâtre-spectacle-concert plein air. Une soirée mémorable, un défi énorme réussi avec brio. »  
Jerôme Lussier, La Presse

« Le meilleur nouveau spectacle au Québec. »  
Sylvain Lauzon, Radio-Canada

« La révélation artistique de l'été, un véritable festival d'effets visuels. »  
Pierre-O Nadeau, Journal de Québec

150 artistes, comédiens, danseurs, acrobates, chanteurs et musiciens.  
Pyrotechnie, projections géantes sur écran d'eau, effets spéciaux spectaculaires et plus encore...

**Réservez maintenant**  
1 800 265 5412  
1 819 477 5412  
Forfaits disponibles

Canada Québec Ville de Drummondville

Desjardins La Presse TDS em

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

FESTIVAL

## Mozart PLUS

À LA BASILIQUE NOTRE-DAME

Charles Dutoit, directeur artistique

**JEUDI 8 JUILLET 1999, 19 h 30**  
Charles Dutoit, chef d'orchestre  
Dmitry Sitkovetsky, violon  
Mozart, *Divertimento n° 1, K. 113*  
Prokofiev, *Concerto pour violon n° 1*  
Dvorák, *Symphonie n° 9, « Du Nouveau Monde »*

Dmitry Sitkovetsky

**JEUDI 15 JUILLET 1999, 19 h 30**  
Roberto Abbado, chef d'orchestre  
Anton Kuerti, piano  
Mozart, *Le nozze di Figaro, ouverture*  
Beethoven, *Concerto pour piano n° 5 « L'Empereur »*  
Franck, *Symphonie en ré mineur*

Anton Kuerti

**JEUDI 22 JUILLET 1999, 19 h 30**  
Marco Parisotto, chef d'orchestre  
Leonidas Kavakos, violon  
Mozart, *Symphonie n° 32, K. 318*  
Tchaïkovski, *Concerto pour violon*  
Schumann, *Symphonie n° 2*

Leonidas Kavakos

**MARDI 27 JUILLET 1999, 19 h 30**  
Charles Dutoit, chef d'orchestre  
Laurence Kayaleh, violon  
Mozart, *Symphonie n° 20, K. 133*  
Bloch, *Baal Shem*  
Schubert, *Rondo en la majeur, D.438*  
Moussorgski-Ravel, *Tableaux d'une exposition*

Laurence Kayaleh

**JEUDI 5 AOÛT 1999, 19 h 30**  
Serge Baudo, chef d'orchestre  
Stephen Hough, piano  
Mozart, *Die Zauberflöte, ouverture*  
Saint-Saëns, *Concerto pour piano n° 2*  
Beethoven, *Symphonie n° 3, « Héroïque »*

Stephen Hough

Une présentation de :

La Presse POWER CORPORATION DU CANADA

BILLETS : 10\$ 21\$ 32\$

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL CHARLES DUTOIT

OSM 514.842.9951 / PLACE DES ARTS 514.842.2112 / ADMISSION 514.790.1245

# 842.9951

JUSTE POUR RIRE PRÉSENTE  
DANS LA SÉRIE  
LES INCONTOURNABLES



Mise en scène : Serge Denoncourt  
Direction artistique : Pierre Bernard

# arturo brachetti

L'HOMME AUX MILLE VISAGES!

Ce n'est pas un homme que vous verrez sur scène, mais des centaines de visages, de costumes, d'univers et d'aventures.

À L'AFFICHE JUSQU'AU 25 JUILLET

300, BOUL. DE MAISONNEUVE EST.  
BILLETTERIE CENTRE PIERRE-PÉLADEAU  
TEL : 987-8919  
ADMISSION : 790-1245  
BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE (GROUPES) : 845-2322

BRACHETTI + LA SILA DÉGUSTEZ BRACHETTI!  
FORFAIT SOUPER + SPECTACLE 49,95\$\*  
TAXES INCL.

\* COMPREND UN BIJOU POUR LE SPECTACLE D'ARTURO BRACHETTI À LA SALLE PIERRE-MEASURE ET UN SOUPER AU RESTAURANT LA SILA. FORFAIT OFFERT À CERTAINES DATES ET DANS LA LIMITE DES QUANTITÉS DISPONIBLES. RÉSERVATIONS APRÈS DE LA BILLETTERIE JUSTE POUR RIRE. TÉL. : (514) 845-2322

loto-québec présente Juste pour rire LE FESTIVAL 15-25 JUILLET 1999 Bleu

InfoRire Bell - 790-NAHA CODE ARTU Radio-Canada La Presse

Weekend en orbite : décollage vendredi

Tu veux que ta fin de semaine décolle en beauté? Lance-la en orbite avec les vendredis Molson Dry à La Ronde! Viens t'éclater à partir de 18 heures au mégason du 6 à 9 de CKOI avec Denis Fortin et son artiste invité « LIVE » au pied de l'Orbite, le manège qui te catapulte à 45 mètres en 2 secondes avec une force de 4G. Plus fort que la navette spatiale! La Ronde, c'est la rampe de lancement d'un weekend flyé!

NOUVEAU! PARTEZ EN ORBITE

# La Ronde

Encore et encore!

www.pdi-montreal.com  
Renseignements généraux : (514) 872-ÎLES (4537) ou 1 800 797-ÎLES (4537)  
Entrée sur le site : 14,25 \$\* (accès à la Grande Roue, à la Spirale, au Minirail et aux spectacles à entrée libre)  
\* taxes incluses

Pour aller à La Ronde, prendre l'autobus et le métro, c'est intelligent.  
Île-Sainte-Hélène ou 169 - La Ronde (métro Papineau)

MOLSON DRY

CKOI 96.9 FM

EN BREF

Plamondon honoré à Ottawa

Luc Plamondon a reçu, mardi à Ottawa, une plaque certifiant la vente de plus de 500 000 exemplaires au Canada du disque *Notre-Dame de Paris*. M. Plamondon participait, en marge d'une représentation du spectacle musical, à une cérémonie au Centre national des arts, en présence du premier ministre Jean Chrétien.

Décès du scénariste Jim Allen

Le scénariste britannique Jim Allen, auteur notamment du scénario du film *Land and Freedom*, réalisé en 1995 par Kenneth Loach,

vient de mourir. Son décès remonte au 24 juin et il avait 72 ans, a indiqué hier le *Times*. Socialiste convaincu, Jim Allen avait aussi écrit des pièces pour la BBC, en plus de collaborer à quatre films de Loach.

Citron pressable

Une ancienne des Supremes originales, Mary Wilson, vient d'être déboutée par la Cour d'appel fédérale; elle reprochait à un nouveau groupe de tromper le public en utilisant un nom rappelant l'ancien groupe. Les droits sur le groupe original appartiennent toujours à Motown, a rappelé le tribunal. Or la maison de disque de Detroit a autorisé une

nouvelle formation à prendre le nom de Former Ladies of the Supremes, celle visée par Mme Wilson, de même qu'une autre boutique lancée récemment, Sounds of the Supremes.

Trop d'air frais pour Whitney

La chanteuse Whitney Houston vient d'annuler un deuxième spectacle, prévu pour lundi soir dans la capitale américaine. Elle a prévu toutefois le public de Washington, contrairement à celui de Newark, au New Jersey, en fin de semaine, qui l'avait espérée en vain jusqu'à l'heure du début du concert. Selon son porte-parole, Mme Houston avait attendu au dernier moment, à Newark, espé-

rant que son mal de gorge passerait; de nombreux concerts donnés en plein air, ces derniers temps, expliqueraient ses problèmes.

Madonna et Gap

La chanteuse Madonna va s'associer à la réclame des vêtements Gap. Selon le site Internet de Reprise Records, sa chanson *Dress You Up* sera utilisée dans la campagne qui débutera à l'antenne cet automne. La chanteuse, née Louise Marie Ciccone, a déjà fait des publicités pour les fards Max Factor. La marque Gap compte également utiliser dans sa campagne les airs *Just Can't Get Enough*, du groupe rock Depeche Mode, et *Mellow Yellow*, du rocker écossais Donovan Leitch.

Règlement entre Disney et Katzenberg

Agence France-Presse  
LOS ANGELES

La société Walt Disney et l'ancien responsable de ses studios, Jeffrey Katzenberg, sont parvenus à un règlement amiable en dommages et intérêts d'un montant non divulgué dans la procédure judiciaire qui les opposait, a annoncé hier Disney dans un communiqué. Les termes de cet accord restent confidentiels.

M. Katzenberg avait intenté un procès à la compagnie Walt Disney et réclamait de toucher 2 % à vie sur les profits engendrés par tous les films et émissions de télévision produites alors qu'il dirigeait les studios du géant hollywoodien, dont *Aladin*, *Le Roi Lion* ou *La Belle et la Bête*.

Selon des documents de justice, ses avocats, qui réclamaient 250 millions \$ US à l'origine, avaient révisé la somme réclamée pour leur client à 580 millions \$ US, alors que ceux de Disney avaient fixé le montant du préjudice à 140 millions \$ US.

En revanche, Disney soutenait qu'en démissionnant de ses fonctions deux ans avant l'expiration de son contrat, Jeffrey Katzenberg avait renoncé à cette clause.

« Je suis très heureux que nous ayons finalement réussi à régler notre différend », a déclaré M. Katzenberg, cité dans le communiqué de la compagnie Disney.

De son côté, l'actuel PDG de Disney, Michael Eisner, s'est dit « content que nous ayons pu négocier un arrangement acceptable ».

« Le temps est maintenant venu de tourner la page et de nous consacrer à nos nouveaux projets », a-t-il ajouté.

Au cours de la procédure, l'avocat de Jeffrey Katzenberg avait accusé Walt Disney de « sous-estimer la valeur » de l'action menée par son client pendant les dix années qu'il passa à la tête des studios.

M. Katzenberg a dirigé les studios Disney de 1984 à 1994.

théâtres d'été

CANTONS DE L'EST

**THÉÂTRE D'EASTMAN:** "Les Girls à Clémence", revue musicale de C. Desrochers avec André Lachapelle, France Castel, Sylvie Ferlatte, Nathalie Gadouas, Monique Richard. Du 16 juin au 4 sept. 1 877 297-2860, 450-297-2660.

**THÉÂTRE LE PALACE DE GRANBY:** "C'est la Fête" revue musicale sur Fugain et le Big Bazar. Conception et m.e.s. Lorraine Beaudry avec Joël Legendre, Estelle Esse, Jean Belzil-Gascon, France Beaulé, Richard Belhumeur, Chantal Dauphinais, Serge Groulx, S. Hanley, M. Beauchemin, F. L'Espérance, P. Lavioie, C. Gervais. Du 25 juin au 28 août, mer. au sam. à 20h30, 1 800 387-2262.

**VIEUX CLOCHER DE SHERBROOKE:** Dominic et Martin, vendredis et samedis du mois de juin et août. Martin Petit, vendredis et samedis du mois de juil. 20h30. Rés.: (819) 822-2102, 1590 Galt O. Sherbrooke.

**VIEUX CLOCHER DE MAGOG:** Steve Diamond 25 juin au 10 juil. Lévesque & Turcotte 13 au 17 juil. Stéphane Rousseau, premier. 20 juil. au 21 août. Michel Barrette, nouveau spectacle, 27 août à 2 oct. 20h30. Rés.: (819) 847-0470, 64 rue Merry N. Magog.

CHAUDIÈRE-APPALACHES/ RIVE-SUD DU QUÉBEC

**THÉÂTRE BEAUMONT ST-MICHEL:** "Les Aboyeurs", comédie de Michel Marc Bouchard, m.e.s. Marie Charlebois avec Ghislain Tremblay, Chantal Lamarre, Normand D'Amour, Lorraine Côté, Roger Larue. Mar. au vend. 20h30, sam. 18h30 et 21h. Méchoui sur place! Aut. 20, sortie 341, (418) 884-3344.

**THÉÂTRE DE LA CHEVRERIE:** "Vie d'anges ou d'enfer" com. de M-T Quinton, m.e.s. C. Laroche avec Rita Lafontaine, Robert Brouillette, Michel Daigle, Louise de Beaumont, Luc Proulx. 25 juin au 28 août 819-344-5550.

LANAUDIÈRE

**THÉÂTRE DU VIEUX TERREBONNE:** "Des Grenouilles et des Hommes" com. musicale de M. Duchesne, m.e.s. et avec André Montmorency, P. Lapointe, Hugolin L.-Chevrette, B. St-Aubin, L. Chapdelaine, G. Richer, C. Proulx. Du 12 juin au 4 sept., mer. au sam. à 20h30, (450) 964-1220, Région de Lanaudière.

**THÉÂTRE LA MINE D'ARTS:** "Basse Cour", com. de Alain Hervieux, m.e.s. Daniel- le Martin avec Lise Dominique, François D'Amour, Kelvin Arroyo, Julie Baril, Alain Hervieux et Danielle Martin. Du 25 juin au 4 sept., mer. au sam. 20h30, super-théâtre 18h, 701, 10e Rg. Ste-Marcelle. Rés.: 450-883-8804.

LAURENTIDES

**THÉÂTRE DES ÉRABLES:** "Faux Départ" de J. Diamant, m.e.s. M. Michaud. Avec Guy Jodoin, Catherine Lachance, Pierre Collin. Du 10 juin au 28 août. Sem. 20h30, ven./sam. 21h. Super-théâtre, St-Eustache, (450) 473-3357.

**THÉÂTRE LE CHANTECLER:** "Ma Femme s'appelle Maurice" comédie avec Louis Lande, Denis Paris, Marc Legault, Arlette Sanders, François Trotter, Sylvie Boucher, Sylvia Ganepuy. Forfaits disp. Ste-Adèle, (450) 229-3591.

**THÉÂTRE LE PATRIOTE:** "Au Cabaret du Soir qui Chante", revue musicale avec Roger Richard, Jenny Rock, Norman Knight, 10 vedettes invitées. Dès le 18 juin du mar. au vend. 20h30, sam. 19h et 22h. Aut. 15 Nord, sortie 63. Rés.: 514 888 326-3655.

**THÉÂTRE SAINTE-ADÈLE:** "Chéri, Fais d'Air" comédie d'Alan Ayckbourn, m.e.s. de Luc Guérin et Esther Lewis. Mar. au vend. 20h30, samedi 19h et 22h30. Forfait super-théâtre. Aut. 15 nord, sortie 67. Rés.: (514) 990-7272, (450) 227-1389.

**THÉÂTRE SAINT-SAUVEUR:** "Un Coup sur le Ciboulot!" comédie de Cooney et Chapman, m.e.s. Claude Maher avec Claude Michaud, Louise Dussault, Claude Prigent, Janine Sutto, Gérard Paradis, Harry Standjofski, Suzanne Bolduc et Chantal Blanchais. Mar. au vend. 20h30, samedi 19h et 22h30. Forfait Super-théâtre. Aut. 15 nord, sortie 60. Rés.: (514) 990-4343, (450) 227-8466.

LAURENTIDES

**TOULÈSARTS ST-EUSTACHE:** "Les Voix de la Mémoire", création originale de Claudine Thibault et Constance Joannette, Centre d'Art La Petite Église, 271, rue St-Eustache, Les 3, 10, 17, 31 juillet à 20h, le 25 juillet, 14h. Billets à la porte (450) 472-0132. Réseau Admission (514) 790-1245.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

**CENTRE CULTUREL DRUMMONDVILLE:** (175, rue Ringuel). "Ciel! Mon Mari", comédie de Derek Benfield avec Gilles Lalupille, Roger Giguère, José La Bossière, Louise Matteau et Serge Christiaenssens. Du 16 juin au 28 août 99, du mer. au sam. à 20h00, + mar. 6, 20, 27 juil., 3 août. Forfait souper-théâtre. Prix de groupe. Tél.: 1 800 265-5412 ou (819) 477-5412, Aut. 20 sortie 177.

**THÉÂTRE DES GRANDS CHÊNES:** "Bowling" comédie de José Fortier, m.e.s. par André Robitaille avec Marcel Leboeuf, Normand Chouinard, Marie Tifo, Martine Francke et Stéphane Breton. Dès le 16 juin du mer. au ven. à 20h30, sam. à 18h et 21h30. Rés.: (819) 363-2900, Kingsey Falls.

MONTREAL

**THÉÂTRE DE LA TOUR DU PARC OLYMPIQUE:** "Lévesque & Turcot: la Revue en Ville" du 30 juillet au 5 septembre sous le chapiteau extérieur du Parc Olympique. Voyez le spectacle le plus hilarant de l'été avec deux génies de l'humour, les vendredis et samedis à 20h. Réservation: (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595. Groupes: (514) 527-3644.

MONTEGIE

**BATEAU THÉÂTRE L'ESCALE:** "L'Été Dernier à Golden Pond" d'Ernest Thompson, m.e.s. G. Lepage. Avec Béatrice Picard, Josée Deschênes, Yvon Thiboutot, Norman Helms, Yves Bélanger, Charles-A. Bourassa. Du 16 juin au 28 août. Forfaits souper-théâtre. St-Marc-sur-Richelieu. Rés.: (514) 990-0846.

**THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE:** "Un Sofa dans le Parc" de M. Doyon, m.e.s. Denis LaRocque avec Denis Trudel, Sandra Dumaresq, Sylvain Carrier, Manon Aubertin, Denis LaRocque. Mardi au sam. 20h30. Du 9 juin au 4 sept. Aut. 10, sortie 22, Iberville. 514-877-6011 ou 450-348-5312.

**THÉÂTRE DE ROUQUENTON:** "Les Belles Ratureuses", comédie de Diana Amster, traduite et adaptée par José La Bossière avec Suzanne Champagne, Annette Garant, Sophie Clément, Alain Zouvi et Hugo Giroux. À compter du 9 juin. Forfaits souper-buffet et table d'hôte. Réservations: 1 888 666-3006.

**THÉÂTRE DES CASCADES:** "Haute Fidélité" de Ray Cooney, trad. Benoit Girard. La pièce la plus drôle jamais présentée au Théâtre des Cascades. M.e.s. Martin Faucher avec Tony Conte, Donald Pilon, Jean Pettitler, Maudie Guérin, Adèle Reinhardt, Patrice Coquereau et Jacques Girard. Mer. au ven. 20h30, samedi 19h et 22h. Forfait souper-théâtre, bord de l'eau. Rés.: (450)-455-8855.

**THÉÂTRE DES HIRONDELLES:** "Les Papillons de Nuit", comédie de Michel Marc Bouchard, m.e.s. Fernand Rainville avec Pierre Robitaille, Geneviève Brouillette, Patrice Godin, Louis-David Morasse et David Savard. 9 juin au 3 juillet, mer. au sam. à 20h30 et 6 juillet au 4 septembre, mardi au sam. à 20h30. Forfait souper-théâtre, buffet à volonté. St-Mathieu-de-Beloeil. Rés.: 450-446-2266.

**THÉÂTRE PONT-CHÂTEAU:** à Coteau du Lac. "Le Paradis à la Fin de vos Jours!" comédie époustouflante de Jean Daigle avec Louise Remy, Danielle Roy, Suzanne Garceau, Claude Préfontaine et Yvan Canuel. M.e.s. Nicolas Canuel. Mer. au ven. 20h30, sam. 19h et 22h. Prix groupes 25 et plus. Rés.: (450) 456-3224.

QUÉBEC

**CAPITOLE DE QUÉBEC:** "Elvis Story", l'histoire musicale de la plus grande star rock du siècle. XXe siècle. De retour pour un 5e été, du 3 juin au 3 octobre. Plus de 300 000 spectateurs. "Yesterday Les Beatles", un spectacle hommage au Cabaret du Capitole. Du 25 juin au 5 septembre. Réservez maintenant: 1 800 261-9903.

VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

par Suzanne Colpron

19h30 **35 AU SERVICE DE SA MAJESTÉ**

Un vieux James Bond tourné en 1969 avec George Lazenby et Diana Rigg.

20h **23 LE PORTEUR**

Une comédie sentimentale qui met en vedette David Schwimmer (Ross dans *Friends*) et Gwyneth Paltrow.

20h **RD1 GRANDS REPORTAGES**

Voici la première de deux émissions sur l'histoire de la famille royale britannique, la plus célèbre du monde et l'une des plus riches. La suite demain.

20h **MMAX JOHN LEE HOOKER**

Une émission spéciale d'une heure en compagnie de cette légende du country-blues et de ses invités.

21h **CD BIOGRAPHIES: SEAN CONNERY**

Alias James Bond, Sean Connery incarne le gentleman individualiste du cinéma.

23h28 **2 ED WOOD**

La vie du réalisateur Edward D. Wood qui tourna dans les années 50 une série de navets. Avec Johnny Depp et Martin Landau.



PHOTO THÉÂTRE - La Presse  
John Lee Hooker

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CF	VD
<b>2</b> <b>9</b>	Ce soir	La Grande Tournée (18:30)	La Tête de l'emploi	Attention, c'est chaud!	Cinéma / LE PORTEUR (4) avec David Schwimmer, Gwyneth Paltrow	Le Téléjournal	Nouvelles du sport	Cinéma (23:28)	4	4				
<b>4</b> <b>8</b> <b>t</b>	Le TVA	Scènes de rue / F. Morency	Dodo Déco / Dernière	Jasmine / Dernière	Nikita	Le TVA	TVA Sports / Loteries (22:46)	Cinéma / WHITE SANDS (5) avec Willem Dafoe (22:56)	7	7				
<b>15</b> <b>17</b>	Les Intrépides	Spirou	Pignon sur rue	D. / La Lumière	National Geographic	Cinéma / MAUVAISE FILLE (5) avec Florence Pernel, Daniel Gelin	Téléscience (22:38)	C'est mon histoire (23:32)	8	8				
<b>16</b> <b>30</b>	Pas de vacances...	Les Indices pensables	Partis pour l'été	Cinéma / AU SERVICE SECRET DE SA MAJESTÉ (4) avec George Lazenby, Diana Rigg	Pas de vacances pour les idoles	Le Grand Journal	110%	Cinéma / LES ENVOIÉS (4)	5	5				
<b>12</b>	Pulse	Acc. Hollywood	Maggie	Due South	World's Scariest Police Chases	ER	CTV News	Pulse / Sports	11	11				
<b>8</b>	News	Wheel of...	Jeopardy	The National / CBC News	National Update	News/Access H.	Nightline (23:35)	22	22					
<b>CBC 6</b>	News	Nightly News	Jeopardy	Wheel of...	Friends	Jesse	Frasier	Will and Grace	ER	23	23			
<b>33</b>	News	Nightly Business	Vermont...	This Old House	Hometime	Mystery / Touching Evil (3/5)	Chancer	Cinéma / LUST FOR LIFE (3)	20	20				
<b>57</b>	World News	Business Rep.	News	Nature / Toothwalkers	Nova / Deadly Shadow of Vesuvius	Stealing Time: ...Aging (3/3)	World News	Charlie Rose	24	24				
<b>A &amp; E</b>	Simon & Simon	Law & Order	Biography / Pat Nixon	Investigative Reports / Maneaters	Inside Story / Fight Like a Girl	Law & Order	38	47						
<b>BRAVO</b>	Click - Ziggy	Bravo! Videos	Daphne Patai	David Williams	Janet Guthrie	Cinéma / MAGNIFICENT OBSESSION (4) avec J. Wymann, R. Hudson	NYPD Blue	34	48					
<b>CÂBLE 9 V.</b>	Express...	Savoir-faire...	Coup de pinceau	Tour de table	Vos finances	L'Été sur l'île	Express...	À la une	9					
<b>CANAL D</b>	Contact Animal	On a marché / Dedans et Dehors	Les Grands Hôtels / Safari africain	Biographies / Sean Connery	Les Grands Crimes du XXe siècle	Bonanza	31	31						
<b>CNN</b>	CNN WorldView	The Moneyline NewsHour	Crossfire	CNN & Entertainment Weekly	Larry King Live	The World Today	Sports Tonight	Moneyline	36	39				
<b>DISC.</b>	Teck Trek / Air Dominance	Summer@disc.	Champions of...	Wild Discovery / Fiery Phantom	Discover Magazine	Planet Discovery / ...Llamas	Summer@disc.	Champions of...	37	37				
<b>FAMILY CH.</b>	Little Lulu Show	Aladdin	The Lion King's	Dinosaurs	Cinéma / YOU LUCKY DOG avec Kirk Cameron	Flash Forward	Blossom	Muppets	Cinéma / BRINK!	68				
<b>FOX</b>	NewsRadio	Cheers	Home Improv.	Real TV	World's Wildest Police Videos	Family Guy	The PJ's	Dawson's Creek	NewsRadio	46	36			
<b>GLOBAL</b>	Global News	News	Diresta	E.T.	Friends	Jesse	Frasier	Two Guys, a Girl	The Hughleys	3	3			
<b>HISTORY</b>	Way We Were	The Rat Patrol	Spies	It Seems Like...	Destination History / Ecce Homo	Cinéma / GARDENS OF STONE (4) avec James Caan, D.B. Sweeney	It Seems Like...	47	49					
<b>LIFE</b>	Pet Friends	Gentle Doctor	Cottage Life	Weird Homes	Horse Tales	Inferno	Martha Stewart	Real Families	Lighten Up...	...for Dinner?	The Tourist	Timeless Places	29	50
<b>MM</b>	Pop up Video	Lilith Fair	RapCity	VideoFlow	'99 Brit Awards	Lilith Fair	35							
<b>MP</b>	Interfax	Clip	Platine	Clip	Box-Office	Clip	D.	Beavis, Butthead	La Courbe	Interfax	Clip	30	30	
<b>MMAX</b>	Boulevard Nostalgie	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie / John Lee Hooker	La Boîte à Jazz / New Monty Show	Boulevard Nostalgie	Musicographie / John Lee Hooker	48	32					
<b>NW</b>	World News	Business News	...Reports	Big Life's...	On the Arts	CounterSpin	The National	Pamela Wallin	...Reports	Big Life's...	25	25		
<b>RD1</b>	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	La Famille royale inc. (1/2)	Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Le Canada aujourd'hui	19	19					
<b>RDS</b>	Golf (17:00)	Sports 30 Mag	L'Homme le plus fort	Boxe / Vinny Pazienza - Esteban Cervantes	Sports 30 Mag	Sports 30	Monde du sport	33	33					
<b>SHOWCASE</b>	Madison	Tarzan	Counterstrike	Destiny Ridge	Lonesome Dove	Cinéma / THE HUNTERS (3) avec Jeff Bridges, Lennart Johansson	40	40						
<b>TÉLÉTOON</b>	Les Zinzins...	Donkey Kong	Fifi Brindacier	Bêtes à craquer	Sacré Dragons	Daria	Les Simpson	Tom et Jerry	Y'en a marre	South Park	Les Simpson	Splat!	34	
<b>TLC</b>	Bob Vila's Home again	OJ's Dream Team	Med. Detectives	...Warning	America's Most Wanted: Escape	Medical Detectives	...Warning	27	27					
<b>TSN</b>	SPGA Golf (17:00)	Sportsdesk	Football / Tiger Cats - Blue Bombers	Sportsdesk	28	28								
<b>TV5</b>	Voilà Paris	Cap Aventure	Journal FR2	Femmes / Deux poids...	Clip postal	Cinéma / LES ARNAQUEUSES (5) avec E. Tielrooy	Journal belge	Autour du Tour	Gen. Sens. (23:45)	15	15			
<b>VIE</b>	Combat...chefs	Les Copines...	La Marmaille / Mario Jean	Cinéma / MEURTRE PAR AMNÉSIE (5) avec Donna Mills, Greg Evigan	Table ronde	L'Hôpital Chicago Hope	Les Copines...	44	35					
<b>YTV</b>	Addams Family	Boy Meets...	3 Friends, Jerry	a20	System Crash	Goosebumps	Addams Family	Breaker High	Student Bodies	Warp	Ocean Girl	Are You Afraid	18	18

CÂBLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CÂBLE 9V. = CÂBLE 9 VIDÉOTRON - CNN = NOUVELLES - DISC. = DISCOVERY - MM = MUCH MUSIC - MP = MUSIQUE PLUS - MMAX = MUSIMAX  
NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION RDS = RÉSEAU DES SPORTS - TLC = THE LEARNING CHANNEL - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

Dans le cadre du Théâtre Juste pour rire

# UN TRIOMPHE !



# Monsieur chasse!

de Georges Feydeau Mise en scène de Denise Filiatrault

« Une performance artistique et athlétique d'une exceptionnelle qualité »

- Jean Beauvoyer, La Presse

« Amusez-vous et allez voir toute cette brochette de bons comédiens. De la haute voltige ! »

- Carmen Montessuit, Journal de Montréal

« Si vous n'avez qu'une seule pièce à voir cet été... c'est celle-là »

- Maryse Roberge, CKVL

« Comédiens extrêmement généreux ! Un fou rire continu! Un bonheur comme on le souhaite à tout le monde »

- Paul Toutant, Montréal ce soir

avec Yves Desgagnés et Diane Lavallée  
Carl Béchard, Normand Lévesque  
Linda Sorgini, Charles Lafortune  
Jean Maheux, Dominique Pétin  
Vincent Giroux



Décors : Guy Neveu.  
Costumes : François Barbeau  
Éclairages : Claude Accolas  
Accessoires : Jean-Marie Guay  
Bande Sonore : Pierre Moreau  
Assistante à la mise en scène : Suzanne Bouchard

THÉÂTRE ST-DENIS II • DÈS LE 2 JUILLET  
RÉSERVATIONS : 790-1111  
GROUPES : 845-2322

Radio-Canada La Presse CITE



Rachel Laurin

## Rachel Laurin: quel talent!

CLAUDE GINGRAS

La 28<sup>e</sup> saison d'orgue de l'Oratoire Saint-Joseph, centrée sur le double anniversaire du post-romantique autrichien Franz Schmidt (né il y a 125 ans, en 1874, mort il y a 60 ans, en 1939), a connu un départ extrêmement impressionnant. Rachel Laurin, qui avait choisi la plus longue et la plus complexe des oeuvres d'orgue de Schmidt, le Prélude et Fugue en mi bémol majeur, de 1924, en a donné une exécution tout à fait en accord : colossale par l'envergure architecturale et sonore, vertigineuse au plan technique, continuellement inspirée, poétique même dans les subites accalmies contrastant avec les plus fracassants éclats.

Trente-deux minutes ininterrompues d'une musique sévère, touffue, mais combien exaltante lorsque servie par un pareil talent. Schmidt n'indique pas de registrations, uniquement des dynamiques et des changements de claviers. Rachel Laurin suivit fidèlement le texte, y apportant imagination et rubato pour le rendre vivant. Elle accorda le même soin aux deux petits Préludes de choral de 1926 (le recueil en contient quatre).

La jeune organiste reprenait aussi sa propre transcription des Variations *Handel* pour piano de Brahms qu'elle avait créée à la même tribune en 1989, proposant cette fois la révision qu'elle fit en 1997 avant de l'enregistrer pour la marque allemande Motette. Comme sur le disque, l'exécution d'hier soir marque un progrès sur la réalisation originale, au plan des couleurs et au plan de l'exécution. Les registrations varient encore à l'occasion d'une reprise, mais les variations dramatiques et les variations divertissantes alternent maintenant avec une extraordinaire vigueur, appuyée sur une prodigieuse précision rythmique et un contrôle absolu de l'instrument.

Deux courtes pages de Bach en transcription firent admirer respectivement une éblouissante virtuosité et de chaleureuses registrations. Ovation méritée et... rappel. On aurait presque dit du Bach encore. Non, c'était une petite Fugue, op. 31 no 2, signée Rachel Laurin.

RACHEL LAURIN, organiste. Mercredi soir, premier récital de la série 1999 des « Concerts spirituels » à l'orgue à traction mécanique Beckerath de l'Oratoire Saint-Joseph (1960 ; 78 jeux, cinq claviers manuels et pédale).

Programme :  
Prélude de choral « Was mein Gott will » (1926) - Schmidt  
Prélude et Fugue en mi bémol majeur (1924) - Schmidt  
Sinfonia de la Cantate no 29 (transcription : Dupré) et Choral  
« Meine Seele erhebt den Herren », BWV 648 - J. S. Bach  
Prélude de choral « Nun danket alle Gott » (1926) - Schmidt  
« Variations et Fugue sur un thème de Handel », pour piano, op. 24 (1861) — Brahms (transcription : Laurin, 1988, rév. 1997)

Sortez de l'ordinaire  
AVEC LE CAHIER Sortir  
DU JEUDI DANS La Presse

PROGRAMME DOUBLE  
MYSTÈRES DE L'ÉGYPTE  
SPORT EXTRÊME  
«...dans la grande tradition des films de la National Geographic.»  
Claude Langlois, Le Journal de Montréal  
« Il faut voir ces scènes d'action donnant des sueurs froides... »  
Brian Myles, Le Devoir  
RENSEIGNEMENTS ET ACHAT DE BILLETS:  
(514) 496-IMAX  
1 800 349-IMAX www.imaxvieuxport.com  
IMAX MONTREAL VIEUX-PORT  
Canada

## La cause de divorce de Jagger et Hall sera entendue demain

Reuter LONDRES

Mick Jagger aura une meilleure idée de la part de sa fortune de 350 millions \$ US qu'il pourrait être contraint de verser à Jerry Hall, demain, lorsque cette dernière portera leurs difficultés matrimoniales devant une cour britannique.

Quel que soit son dénouement, la bataille s'annonce acharnée, alors que les avocats du leader des Rolling Stones feront valoir que son mariage avec le mannequin texan sur l'île indonésienne de Bali, en 1991, n'était pas légal en vertu de la loi britannique.

Jagger est largement critiqué parce qu'il souhaite minimiser l'importance du montant qu'il devra verser à Hall, qui selon certaines informations cherche à obtenir jusqu'à 70 millions \$ US, en insistant sur le fait que leur union est non valide.

Toutefois, des avocats-conseils affirment que les 22 années de la relation entretenue par le couple — qui a eu quatre enfants — pèsent plus lourd sur le règlement final que leur statut matrimonial.

Ni Jagger ni Hall ne devraient se rendre à la Haute Cour de Londres lorsque leurs avocats tireront les premières salves en présentant les documents juridiques au juge, en privé. On ne s'attend pas à ce que l'affaire s'étende au-delà de quelques jours.

Hall a demandé le divorce en décembre dernier.

## Les autres parcours sont verts de jalousie



Un golf avec un tout nouveau nom, un parcours embelli, un chalet réaménagé et un service inégalé pour vous faire vivre une toute nouvelle expérience.

Réservations : 1 800 463-1568 · Internet : www.mont-sainte-anne.com

### Forfait Golf Château et Grand Vallon

A seulement 300 pas du Château Offrez-vous un parcours de golf somptueux au Grand Vallon.

1 nuit d'hébergement, 1 petit déjeuner buffet champêtre, 1 dîner table d'hôte, 1 cocktail et une journée de golf avec voiturette incluse.

A partir de 138,50\$ par personne, occupation double. Service inclus. Taxes en sus.



Information et réservations 1 800 463-4467 www.chateau.montsainteanne.com

À 30 minutes du centre-ville de Québec au Mont Sainte-Anne, dans le petit village de Saint-Ferréol-les-Neiges

À partir de 995 \$ par maison

- 11 maisons équipées au complet
- Choix de maisons ancestrales ou récentes
- Pour des groupes de 4 à 30 personnes par maison
- Une maison peut même couvrir 50 personnes !
- De 2 à 8 chambres, 2 à 5 salles de bain par maison
- Foyers, saunas ou bains tourbillons doubles
- Location à la semaine ou à la fin de semaine
- Camp de jour pour enfants gratuit (été)
- Forfait golf sur demande
- Votre hôte : Gilles Ethier, propriétaire



Visitez chaque maison sur Internet et choisissez la vôtre. http://www.chalets-village.qc.ca

RÉSERVATIONS : 1 800 461-2030 8 h à 21 h Tél. / Téléc. : (418) 650-2030

Festival des Arts de St-Sauveur  
30 juillet-15 août 99

En première Le ballet Kirov  
30, 31 juillet et 1<sup>er</sup> août  
Informations, réservations : 450 227-9935

Les Ballets Jazz de Montréal 3 août

Les Violons du Roy 4 août

Le Ballet National de la République Tchèque Moravia Silesia 5,6 août

Wilhelmina Fernandez et l'OSL 7 août

Forfaits souper-spectacle-hébergement-petit déjeuner

Condos Mont St-Sauveur 1-800-363-2426

Manoir St-Sauveur 1-800-361-0505

Auberge Mont Gabriel 1-800-668-5253

Hôtel L'Eau à la Bouche 1-888-828-2991

Hôtel L'Estrel 1-888-378-3735

Auberge Mont Habitant (450) 227-2637

# Ewa Podles: trois airs de plus

CLAUDE GINGRAS

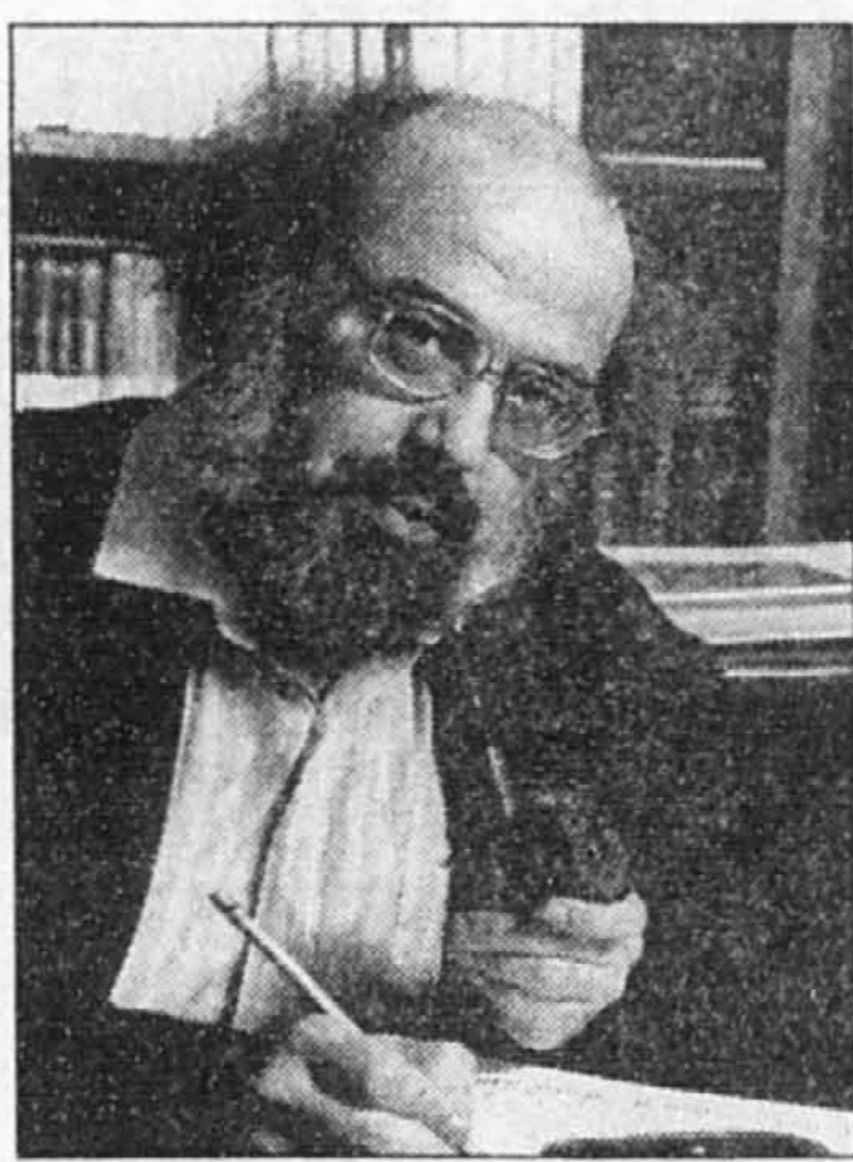
L'un des événements les plus attendus cette année au Festival de Lanaudière est le retour du contralto polonaise Ewa Podles le samedi 17 juillet, cette fois avec Dutoit et l'OSM. On sait que Mme Podles chantera la grande scène dramatique *La Mort de Cléopâtre*, de Berlioz, et deux airs d'*Orphée et Eurydice*, de Gluck, dont le célèbre « J'ai perdu mon Eurydice ». On aimera savoir que la chanteuse a préparé trois rappels: la *Villanelle*, première pièce du cycle *Les Nuits d'été*, de Berlioz encore, la *Séguedille de Carmen*, de Bizet, et — déjà donné en rappel l'été dernier —, l'air « Cruda sorte! » de *L'Italiana in Algeri*, de Rossini.

À Lanaudière encore, on sait que l'Orchestre Symphonique d'Izmir, Turquie, annoncé pour dimanche après-midi, 14 h 30, ne vient pas. On entendra à la place un détachement de l'Orchestre du Centre National des Arts, d'Ottawa, avec Pinchas Zukerman et Martin Beaver aux violons. Le programme: le Septuor de Beethoven et l'Octuor de Mendelssohn.

Lanaudière annonce un autre changement: cette fois, un sixième d'annulation, au concert de l'ensemble Piano Six, le vendredi 30 juillet. André Laplante se décommande une fois de plus et sera remplacé par Bernadene Blaha.

## Une création de Hétu

■ Une autre création à Lanaudière lundi soir, 20 h, à l'église de Notre-Dame-des-Prairies: la Sonate pour violoncelle et piano de Jacques Hétu, que joueront Yegor Dyach-



Jacques Hétu

PHOTO THÉÂTRE La Presse

kov et Jean Saulnier au milieu d'œuvres de Beethoven, Brahms et Stravinsky.

Commandée par le jeune violoncelliste montréalais d'origine russe grâce à une subvention du Conseil des Arts du Canada, l'œuvre est en trois mouvements et porte le numéro d'opus 63. « C'est ma première œuvre pour violoncelle, indique l'auteur. Trois mouvements: une introduction lente menant à un mouvement vif, un deuxième mouvement encore plus vif (un scherzo) et un adagio comme finale. La durée: 16-17 minutes. Le style? C'est mon style: total chromatique, modal, polytonal, jamais atonal, mais jamais vraiment tonal non plus. J'essaie de ne copier personne! La partie de piano est aussi importante

que la partie de violoncelle. Difficile pour le violoncelle, oui, mais je n'ai pas voulu faire de virtuosité comme telle. »

Le violoncelliste que Hétu préfère: « Comme à 20 ans, c'est encore Pierre Fournier. Le grand prince du violoncelle... »

## L'Oratoire 2000

■ À peine lancée la nouvelle saison des récitals du mercredi soir à l'Oratoire Saint-Joseph que l'animateur Raymond Daveluy annonce le « thème » de la saison de juillet et août 2000. Pas de « Bach de 250<sup>e</sup> anniversaire », mais plutôt « un hommage à des organistes et compositeurs qui ont eu une influence ici et ailleurs comme musiciens, diffuseurs et animateurs ».

M. Daveluy fera quatre concerts, son adjointe Rachel Laurin en consacrera trois aux six Symphonies de Vienne, et il n'y aura que trois organistes invités: Jean Guillou, Daniel Roth et Jacques Boucher.

## Musicothécaire à l'OSM

■ L'Orchestre Symphonique de Montréal vient d'engager un nouveau musicothécaire — responsable de la location et de l'achat des partitions — en remplacement de Giulio Masella, qui a pris sa retraite l'été dernier. L'élu: Michel Léonard, 35 ans, ténor bien connu comme choriste, et occasionnellement soliste, au Studio de Musique ancienne, à la Société de Musique contemporaine du Québec, à l'Opéra de Montréal et ailleurs. « Il était avec nous au Japon, commente un musicien. Il est très fort dans tous les trucs d'ordinateur. Un très bon choix. »

# Me, Mom & Morgentaler au Café Campus ce soir

Jamais un sans deux: les Me, Mom & Morgentaler ont tellement tripé au Métropolis dimanche dernier qu'ils remettent le couvert au Café Campus ce soir. La foule complètement subjuguée qui les a célébrés peut se réjouir de ce dernier adieu. La soirée promet d'être pleine de sueur, de discours militants de « Nasty Gus », et de ces succès d'autrefois qui resurgissent tout frais. Avec les ex-

cellents Vendettas en première partie, groupe de Montréal très prometteur, qui a compris comment faire du ska sans être bêtement scolaire. Et la soirée se poursuit au Petit Campus avec les Snitches et Cartel. Promis, c'est le vrai dernier show des Me, Mom...

Café Campus, 57, rue Prince-Arthur, 20 h. Billets: 15 \$, à la porte seulement. Info: 514 844-1010

## Canada Buffet Panoramic

**DU 29 JUIN AU 25 SEPTEMBRE 1999**  
Du mardi au samedi à partir de 17h30. 38,50\$ taxes en sus.

Courez la chance de gagner un voyage pour deux n'importe où au Canada. Au bar du Tour de Ville, danse avec musiciens du mercredi au samedi à partir de 21h30.

**RÉSERVATIONS: (514) 879-1370**

**TOUR DE VILLE**  
RESTAURANT & BAR PANORAMIQUE  
Le seul restaurant panoramique tournant de Montréal, 30<sup>e</sup> étage

**Radisson.**  
HOTEL MONTRÉAL CENTRE  
777 University Street, Montréal

**AIR CANADA**

# Rodrigo pleuré par Aranjuez et le monde de la musique

Agence France-Presse MADRID

Le monde musical espagnol et la ville d'Aranjuez pleuraient hier le compositeur Joaquin Rodrigo, l'auteur du *Concerto d'Aranjuez* décédé la veille à Madrid à l'âge de 97 ans.

Sa mort a particulièrement endeuillé cette petite ville, à 40 kilomètres au sud de Madrid, dont les célèbres jardins royaux avaient servi de source d'inspiration à ce compositeur aveugle.

De nombreux commerçants de la verdoyante bourgade des bords du Tage, qui servit longtemps de résidence d'été aux monarques espagnols, ont spontanément mis des rubans de crêpe noirs sur les devantures de leurs magasins, et les autorités municipales ont ordonné trois jours de deuil officiel.

Une chapelle ardente devait être installée dans l'après-midi dans un centre culturel d'Aranjuez, afin que les habitants puissent rendre un dernier hommage à celui qui avait fait connaître leur ville dans le monde entier.

Le maestro devait être inhumé en fin de soirée dans le cimetière municipal, aux côtés de son épouse, la pianiste turque Victoria Kahmi, décédée il y a deux ans.

Les personnalités du monde de la culture espagnole se sont unanimement déclarées consternées par la mort de Rodrigo.

« Nous perdons tous quelque chose, même si sa musique continue », a déclaré le compositeur Luis de Pablo. « La musique espagnole et universelle perd un de ses artistes les plus insignes et les plus singuliers du 20<sup>e</sup> siècle », a estimé son confrère José Luis Turina.

Joaquin Rodrigo s'est éteint mardi après-midi de mort naturelle à son domicile de Madrid, laissant derrière lui onze concertos et de nombreuses autres œuvres pour orchestre, piano, violon, guitare ou choeurs, ainsi qu'une soixantaine de chansons et musiques de films.

Mais la plupart de ces œuvres ont été éclipsées par le *Concerto d'Aranjuez*, son chef-d'œuvre composé en 1939. Ce concerto pour guitare et orchestre est sans doute l'œuvre musicale espagnole la plus connue à l'étranger: il en existe au total plus d'une cinquantaine de versions, dont une version jazz interprétée par Miles Davis.

« De la lune jusqu'au Japon, le maestro n'a cessé de voyager de par le monde », estimait dans le quotidien *El País* le compositeur Mauricio Sotelo, évoquant l'universalité du *Concerto d'Aranjuez*.

Tous les journaux espagnols consacraient hier leur première page à la mort du maestro, qui avait appris la musique au moyen du système Braille après être devenu aveugle à l'âge de trois ans à la suite d'une maladie.

Le ministre de l'Éducation et de la Culture, Mariano Rajoy, a annoncé la constitution d'une commission pour organiser en 2001 le centenaire de la naissance du compositeur.

## Plein la vue!

DANS LE CAHIER **Cinéma**

TOUS LES SAMEDIS DANS **La Presse**

**Avertissement:**  
12 ans et moins  
parents sérieux s'abstenir

**MUSEE**  
JUSTE POUR RIRE  
PRÉSENTE

**Juste pour rire**

L'EXPOSITION POUR ENFANTS

# Les Amuseurs

## À vos masques... Prêts... Jouez!

Partez à la rencontre des amuseurs d'hier et d'aujourd'hui. Fabriquez votre propre masque, enfilez votre costume, participez à la fête!

UNE ACTIVITÉ CONÇUE POUR LES 5 À 12 ANS, AVEC DES SURPRISES POUR LES PARENTS...

### MAINTENANT OUVERT

**MUSÉE JUSTE POUR RIRE**  
2111, BOUL. SAINT-LAURENT  
HORAIRE: DU MARDI AU DIMANCHE DE 10 H À 17 H

**ADMISSION: (514) 790-1245**  
**BILLETTERIE: (514) 845-4000**  
TARIF ENFANTS: 3 \$  
TARIF ADULTES: 5 \$

# Quoi faire ce week-end

Adressez vos communiqués à:  
Rubrique Quoi faire  
La Presse  
7, rue St-Jacques  
Montréal H2Y 1K9



**Un film sur Duke Ellington à la Cinémathèque québécoise**  
Voir Divers



**Le Musée Juste pour rire présente Les Amuseurs**  
Voir Dans les musées

**Isabelle Boulay au Festival de la gibelotte à Sorel**  
Voir Fêtes, festivals



## DANS LES PARCS

### Jeudi 8 juillet

■ **Parc Carillon**, rues Laurier et Lamarre, Longueuil, à 18 h 30. *Scène de parc*, animation théâtrale de Parc-o-mètre.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. Chorégraphies interprétées par Margie Gillis.

■ **Parc Pine Beach**, angle du boul. Pine Beach et chemin Bord-du-Lac, à Dorval, à 19 h 30. *À l'ombre du fromager*, théâtre du Cameroun (conte, danse et musique).

■ **Parc Bellerive**, rues Notre-Dame et Lebrun, à 19 h. Le Théâtre de la roulotte présente *Hercule et Cie*.

### Vendredi 9 juillet

■ **Parc Adrien-Gamache**, rues Sacré-Coeur et Laurier, Longueuil. Maxi-POM (grands jeux, spectacle, musique).

■ **Parc Alexis-Carel**, boul. Perras et boul. Rivière-des-Prairies, à 19 h. Le Théâtre de la Roulotte présente *Hercule et Cie*.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. Chorégraphies interprétées par Margie Gillis.

### Samedi 10 juillet

■ **Parc Lionel-Groulx**, rues Périgny et Pasteur, Longueuil, à 18 h 30. *Cirq-o-parc* (acrobates, jongleurs, etc.).

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. Chorégraphies interprétées par Margie Gillis.

### Dimanche 11 juillet

■ **La ferme Angrignon**, boul. des Trinitaires et de la rue Lacroix, entre 9 h 30 et 17 h. Animation théâtrale de la ferme d'antan.

■ **Parc Gentilly Ouest**, rue Beauharnois et Bagot, Longueuil, à 10 h 30. *L'incroyable aventure*, histoire animée.

■ **Parc Père-Marquette**, rue Marquette et Bellechasse, à 19 h. Le Théâtre de la roulotte présente *Hercule et Cie*.

■ **Parc Saint-Viateur**, av. Bernard et Bloomfield, Outremont, à 19 h. Soirée de tango argentin.

■ **Parc Molson**, rues Beaubien et d'Iberville, à 19 h. Salvation Army Band.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. Les Sortilèges, danse folklorique.

### Lundi 12 juillet

■ **Parc Louisbourg**, rues Louisbourg et de Tracy, à 10 h 30. Le Théâtre de la roulotte présente *Hercule et Cie*.

■ **Parc Pine Beach**, angle du boul. Pine Beach et chemin Bord-du-Lac, à Dorval, à 19 h 30. La chorale Melodia.

■ **Parc Maisonneuve**, 4601, rue Sherbrooke Est, à 20 h 30. Édith Butler chante *Marie Caissie, Paquetville, Ça swingne au pays de la Sagouine* et plusieurs autres succès de son répertoire.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. *Célébrons la Grèce*, musique, chant et danse.

### Mardi 13 juillet

■ **Parc Walker-Stuart**, rues d'Iberville et de Rouen, à 10 h 30. Le Théâtre de la Roulotte présente *Hercule et Cie*.

■ **Parc Racine**, rues Soissons et Racine, Longueuil, à 18 h 30. *Rythm-o-parc* (musique).

■ **Parc Ahuntsic**, rue Lajeunesse au nord de la rue Fleury, à 20 h 30. Édith Butler en spectacle.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. *Shakespeare-in-the-Park, A Midsummer Night's Dream*, théâtre en anglais.

■ **Parc Delorme**, 6060, rue Honfleur, Saint-Léonard, à 21 h. Ciné-lune présente la comédie *L'Attrape-parents*. Rens.: 514 328-8585.

### Mercredi 14 juillet

■ **Parc de Normandie**, rues de Normandie et Saint-Laurent, Longueuil, à 18 h 30. Parc-o-mètre (jeux coopératifs).

■ **Parc de la bibliothèque de Greenfield Park**, 225, rue Empire (au kiosque à musique) à 19 h. Ray Bonneville.

■ **Parc du Centre culturel de Pointe-Claire**, 176, chemin du Bord-du-Lac, à 20 h. *Les belles chansons du 20<sup>e</sup> siècle* avec Marc Fortier et ses musiciens.

■ **Parc Ignace-Bourget**, rues Newman et Montmagny, à 20 h 30. Édith Butler en spectacle.

■ **Parc La Fontaine**, Théâtre de Verdure, à 20 h 30. *Shakespeare-in-the-Park, The Comedy of Errors*, théâtre en anglais.

■ **Parc Saint-Léonard**, 8255, boul. Lacordaire, Saint-Léonard, à 20 h 30. *Le Grand Déangement*, musique acadienne et gigue.

## PLEIN AIR

■ **Olympiades de plage**. Le parc-nature du Cap-Saint-Jacques organise des *Olympiades de plage*, le vendredi 9 juillet de 11 h 30 à 16 h, au 20 099, boul. Gouin Ouest, Pierrefonds. Au programme: volley-ball, tir au câble, jeu de drapeau, course à relais, course à obstacles, châteaux de sable, etc. Entrée: 4 \$, 3 \$, 12 \$ (famille). Stationnement: 4 \$. Rens.: 514 280-6871.

■ **Paysage en mouvement**. Le Centre de la montagne présente des animations intitulées *Un paysage en mouvement*, entre 13 h et 17 h, les samedi 10 et dimanche 11 juillet, au parc du Mont-Royal (au belvédère du Chalet). Autres

*Hommage à Santana*, à 23 h 30, au carré Royal.

— Vendredi 9 juillet: Kevin Parent, à 21 h 15, place Charles de Montmagny.

— Samedi 10 juillet: Isabelle Boulay, à 21 h 15, place Charles de Montmagny.

■ **Feu d'artifice à La Ronde**. La XV<sup>e</sup> compétition pyromusicale de Montréal présente le feu d'artifice de l'Espagne, le dimanche 11 juillet à 22 h à La Ronde. Spectacle de Flashdance à 20 h 45 et 23 h au Jardin des Étoiles. Accès au parc des Îles par le métro Île-Sainte-Hélène. Entrée: 14,25 \$. Rens.: 872-4537, 1-800-797-4537.

■ **Le Mondial des cultures**. Le Mondial des cultures se déroule à Drummondville du vendredi 9 juillet au di-

1 \$. Rens.: 514 935-8136.

■ **Le parc archéologique de la Pointe-du-Buisson** organise une journée d'activités pour commémorer le passage de Jane Ellice, Seigneuresse de Beauharnois, le dimanche 11 juillet de 13 h à 17 h (au 333, rue Emond, Melocheville). Au programme: rencontres avec des personnages historiques, atelier d'écriture à la plume d'oie, dégustations, etc. Entrée: 4 \$, 3 \$, 2 \$. Rens.: 450 429-7857.

■ **Le parc historique de la Pointe-du-Moulin** présente des activités de production de pain à l'ancienne, de fabrication de chandelles, de teinture de la laine, le dimanche 11 juillet de 10 h à 18 h (au 2500, boul. Don-Quichotte, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot). Musique folklorique entre 13 h et 17 h. Entrée libre. Rens.: 514 453-5936.

■ **Maison historique Sir-Wilfrid-Laurier**. Un concert donné par l'Association folklorique de Lanaudière sera présenté au lieu historique Sir-Wilfrid-Laurier, le dimanche 11 juillet à 14 h (au 205, 12<sup>e</sup> Avenue, Laurentides). Entrée: 2,50 \$, 1,75 \$, 1,25 \$, gratuit pour les enfants de moins de 6 ans. Rens.: 450 439-3702.

■ **Le lieu historique du Fort-Chambly** commémore la *Présence britannique*, le dimanche 11 juillet de 13 h à 17 h (au 2, rue de Richelieu, à Chambly). Au programme: les régiments Fraser Highlanders et King's Royal, musique folklorique, spectacles de danses, visites des maisons patrimoniales. Entrée: 3,75 \$, 3 \$, 2 \$, gratuit 5 ans et moins. Rens.: 450 658-1585.

■ **Le lieu historique de Sir George-Étienne-Cartier** présente l'animation théâtrale *Qui dois-je annoncer?*, tous les samedis et dimanches à 14 h, 15 h et 16 h (jusqu'au 29 août), au 458, rue Notre-Dame Est. Entrée: 4,25 \$, 3,50 \$, 1,50 \$, gratuit pour les enfants de moins de 6 ans. Rens.: 514 283-2282.

## VISITES COMMENTÉES

■ **Le Vieux La Prairie**. La Société historique de La Prairie propose des visites de l'arrondissement historique du Vieux La Prairie, de l'église et du Musée du Vieux Marché, du lundi au jeudi de 9 h à 17 h et le dimanche de 12 h à 16 h (au 249, rue Sainte-Marie, à La Prairie). Coût: 2,50 \$, gratuit 12 ans et moins. Rens.: 450 659-1393.

■ **Églises de la Vallée de la Châteauguay**. Le Comité d'initiative touristique de la Vallée de la Châteauguay offre la visite de 10 églises, le samedi 10 juillet de 9 h à 13 h. Rendez-vous à l'église anglicane Saint-John, rue King, à Huntingdon. Le circuit se fait en automobile. Entrée libre dans les églises. Auto-guide: 1,50 \$. Concert à 16 h: 4 \$. Rens.: 450 829-1167.

■ **Côte-des-Neiges d'antan**. La Société d'histoire de la Côte-des-Neiges organise une visite à pied dans le quartier Côte-des-Neiges, le dimanche 11 juillet à 13 h 30. Départ: sortie du métro Côte-des-Neiges. Coût: 5 \$. Réservations: 514 342-6754.

■ **Faubourg à m'lasse**. L'Écomusée du fier monde offre une visite du *Faubourg à m'lasse* avec Luc Carey, le dimanche 11 juillet à 14 h. Départ à l'Écomusée, 2050, rue Amherst. Coût: 8 \$, 7 \$, 20 \$ (famille). Rens.: 514 528-8444.

■ **La station de pompage Youville**. Le Musée Pointe-à-Callière organise une visite commentée à la station de pompage Youville, le dimanche 11 juin à 14 h. Départ au 173, rue d'Youville (de l'autre côté du Musée). Visite gratuite (n'inclut pas la visite du Musée). Rens.: 514 872-9150.

■ **Églises du quartier Hochelaga-Maisonneuve**. L'Atelier d'histoire Hochelaga-Maisonneuve et Tourisme Hochelaga-Maisonneuve offrent les visites de quatre églises patrimoniales, du mercredi au dimanche de 10 h à 16 h. Très-Saint-Nom-de-Jésus (4215, rue Adam); Saint-Clément (4903, rue Adam); Nativité-de-la-Sainte-Vierge (3200, rue Ontario Est) et Très-Saint-Rédempteur (3530, rue Adam). Activité gratuite. Rens.: 514 256-4636.

## DANS LES MUSÉES

■ **Les Amuseurs**. Le Musée Juste pour rire présente *Les Amuseurs*, du mardi au dimanche de 10 h à 17 h, jusqu'au 4 septembre, au 2111, boul. Saint-Laurent. Costumes, accessoires, marionnettes, masques et amuseurs publics. Entrée: 5 \$, 3 \$. Rens.: 514 845-4000.

■ **Le Musée des ondes Emile Berliner** présente *Un siècle d'histoire en son et en ondes*, sur le 50<sup>e</sup> anniversaire du disque 45 tours, les vendredis, samedis et dimanches de 14 h à 17 h, au 1050, rue Lacasse. Entrée: 3 \$, 2 \$. Rens.: 514 932-9663.

■ **Désirs consommés**. L'Écomusée du fier monde présente *Désirs consommés* ou la prostitution sous forme ABA, de André Brosseau, artiste-peintre, jusqu'au 28 août (2050, rue Amherst). Entrée: 5 \$, 4 \$, 3 \$. Rens.: 514 528-8444.

■ **La crème des dentelles**. Le Musée d'art de Saint-Laurent présente *Chan-*

*tilly Noire, la crème des dentelles*, du mercredi au vendredi de 12 h à 17 h, les samedis et dimanches de 11 h à 16 h (615, av. Sainte-Croix, Saint-Laurent). Entrée: 3 \$, 2 \$. Rens.: 514 747-7367.

■ **La fabrication des tissus**. Le Musée Atelier Calixa-Lavallée présente *La fabrication des tissus: du rustique à l'informatisé*, tous les dimanches de 14 h à 16 h 30, jusqu'au 5 septembre (310, chemin Beauce, Calixa-Lavallée). Pour s'y rendre: autoroute 30 Est, sortie 149. Au programme le 11 juillet: démonstration de tapisserie haute-lisse, dentelle à fuseau et tissage à quatre lames. Entrée: 5 \$. Rens.: 450 583-3191.

■ **Cosmos**. À l'occasion de l'exposition *Cosmos: du romantisme à l'avant-garde*, le Musée des beaux-arts de Montréal offre un atelier de création de mobiles phosphorescents pour adultes et enfants, le dimanche 11 juillet à 13 h, 14 h, 15 h et 16 h, à l'atelier du Carrefour du pavillon Jean-Noël Desmarais, 1380, rue Sherbrooke Ouest. Entrée libre. Rens.: 514 285-1600.

■ **Déclics, Art et société**. Le Musée d'art contemporain présente *Déclics, Art et société. Le Québec des années 60 et 70*, sculptures, photographies, installations, etc., Denis Farley et Natalie Roy: *du compagnonnage*, photographies, installations, et le oeuvre du peintre québécois Jacques de Tonnancour. Du mardi au dimanche de 11 h à 18 h (le mercredi de 11 h à 21 h) au 185, rue Sainte-Catherine Ouest. Entrée: 6 \$, 4 \$, 3 \$, gratuit le mercredi soir. Rens.: 514 847-6226.

■ **Napoléon**. Le Musée Stewart au Fort de l'Île Sainte-Hélène présente *Napoléon à l'Île Sainte-Hélène*, 300 objets, oeuvres et documents ayant appartenu à Napoléon Bonaparte, tous les jours de 10 h à 18 h (le jeudi de 10 h à 21 h). Entrée: 10 \$, 7 \$. Rens.: 514 861-6701.

## EXPOSITIONS

■ **Du canot au palais flottant**. Le Marché Bonsecours et le Port de Montréal, en collaboration avec le Musée maritime du Québec présentent *Du canot au palais flottant* — Montréal un roman-fleuve (objets de marine, maquettes géantes de paquebots, reconstitution de l'entrepôt d'un voilier, photos, etc.). Tous les jours de 10 h à 18 h, au 350, rue Saint-Paul Est. Entrée libre. Rens.: 514 872-7730.

■ **Henry Teuscher, l'autre bâtisseur**. Le Jardin botanique présente *Henry Teuscher, l'autre bâtisseur du Jardin*, tous les jours de 9 h à 17 h, dans le complexe d'accueil, au 4101, rue Sherbrooke Est. Architecte paysagiste et horticulteur qui a dessiné les plans du Jardin botanique. Entrée: 9,50 \$, 7 \$ et 4,75 \$ (inclut l'entrée à l'Insectarium). Rens.: 514 872-1400.

■ **Sous-bois**. La maison de la culture Rivière-des-Prairies présente *Sous-bois*, exposition d'art et de mycologie de Guyline Duval, les mardis et mercredis de 12 h à 20 h 30 et les jeudis, vendredis et samedis de 12 h à 17 h (au 9001, boul. Perras). Entrée libre. Rens.: 514 872-9814.

■ **La rivière Richelieu**. Le Centre d'interprétation du milieu écologique de Saint-Jean-sur-Richelieu présente à la Salle des découvertes de la rivière Richelieu, des aquariums avec des spécimens vivants, des vitrines d'oiseaux et de mammifères naturalisés, tous les jours de 11 h à 19 h, au pavillon Jeunesse, 131, rue Jean-Talon, Saint-Luc. Entrée: 1 \$, 0,50 \$. Rens.: 450 346-0406.

## DIVERS

■ **Jazz à l'écran**. À l'occasion du Festival international de jazz, la Cinémathèque québécoise présente *Blue Note - A story of Modern Jazz*, le jeudi 8 juillet à 16 h, 18 h et 20 h; *Wild Man Blues (Woody Allen)*, le vendredi 9 juillet à 16 h, 18 h et 20 h; *Duke Ellington - Les Grands Spectacles*, le samedi 10 juillet à 15 h 30, 17 h 30, 19 h 30 et 21 h 30. Au 335, boul. de Maisonneuve Est. Entrée: 4 \$. Rens.: 514 842-9763.

■ **Dimanches d'Antoine**. Le Marché champêtre de Saint-Antoine-sur-Richelieu présente des activités, le dimanche 11 juillet de 9 h à 17 h. Brunch sous le chapiteau, récital de Julie Bastien, violoniste, musique et danse folklorique, tournoi de pétanque. Entrée libre (brunch: 5 \$). Rens.: 450 787-2125.

■ **Inform'elle**. Le service de médiation familiale d'Inform'elle est ouvert tout l'été. L'organisme offre un service de médiation à tout couple en situation de rupture qui habite en Montérégie et qui a au moins un enfant. Six rencontres gratuites, incluant la séance d'information. Rens.: 450 443-3442.

■ **La Fondation Farha** recherche des bénévoles, à partir de la fin juillet, pour l'événement *Ça Marche*, marcheton pour la lutte contre le sida prévu le 26 septembre. La Fondation Farha recueille des fonds pour venir en aide aux hommes, femmes et enfants vivant avec le VIH/sida. Rens.: 514 270-4900.

Recherche et textes :  
André Cloutier



PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse

## La ferme en ville

La petite ferme du parc Angrignon offre aux citadins, petits et grands, la possibilité de se familiariser avec la vie sur la ferme, de voir et toucher de près des brebis, chèvres, lapins, etc. Dimanche, par la magie de l'animation théâtrale, les visiteurs pourront également découvrir ce qu'était la vie de ferme de nos grands-parents. Voir Dans les parcs.

animations : les 24 et 25 juillet. Entrée libre. Rens.: 514 843-8240.

■ **Randonnée en canot**. Le service d'interprétation de la nature du parc des Îles-de-Boucherville offre gratuitement une randonnée commentée en canot, dans les chenaux du parc, le samedi 10 juillet à 9 h 30. Des randonnées en rabaska autour des îles sont offertes le dimanche 11 juillet à 9 h 30 et 13 h 30. Rendez-vous au centre d'accueil du parc. Réservation nécessaire: (450) 928-5088.

■ **Le monde du castor**. Le service d'interprétation de la nature du parc de la Yamaska offre une randonnée, avec animateur-interprète, sur le monde du castor, le samedi 10 juillet à 15 h. Entrée: 5 \$, 3 \$, 2 \$, gratuit enfants de 5 ans et moins. Rens.: 450 777-5557.

■ **Ornithologie**. Le club d'ornithologie d'Ahuntsic organise une visite au Nichoir (centre de réhabilitation d'oiseaux blessés) à Hudson, le dimanche 11 juillet de 10 h 30 à 16 h. Départ au chalet du parc-nature de l'Île-de-la-Visitation, 2425, boul. Gouin Est, Montréal). Apportez un lunch. Coût: 10 \$. Rens.: 514 387-8331.

■ **Marches rythmées**. Randonnées Plein Air organisent des randonnées pédestres tous les lundis matins et mercredis matins à 9 h 45 et mercredis soirs à 19 h 30 sur le mont Royal. Départ au coin des avenues du Parc et du Mont-Royal Ouest. Coût: 2 \$. Rens.: 514 524-5925.

## FÊTES, FESTIVALS

■ **Festival de la gibelotte**. C'est à Sorel que se déroule le Festival de Gibelotte jusqu'au samedi 11 juillet. Coût: 8 \$ (une journée) ou 15 \$ (pour trois jours). Rens.: 1 877 746-0283.

— Jeudi 8 juillet: Les Colocs, à 21 h 15, place Charles de Montmagny (entre les rues Roy et Reine); Saul Sacrifice,

manche 18 juillet. Les activités extérieures ont lieu au parc Woodyatt. Au programme: spectacles, dégustation, artisanat, ateliers de jeux et de danses traditionnelles, *folkthèque*, etc. Entrée: 15 \$ (passport 10 jours), 8 \$ (une journée). Rens.: 918 472-1184.

## SPECTACLES

■ **Éligie**. Le café bistro La Pierre Angulaire présente Éligie avec André Boissonneault, piano et Jacques Drolet, saxophone, synthétiseur et flûte, le vendredi 9 juillet à 20 h 30, au 39, chemin des Loisirs, Sainte-Élie-de-Caxton. Entrée: 10 \$. Rens.: 819 268-3393.

■ **Danse et musique gitane**. La station Mont-Tremblant présente Los Flamenco, danse et musique gitane, les samedi 10 juillet à 18 h et dimanche 11 juillet à 14 h 30, à la Place Saint-Bernard, Tremblant. Entrée libre. Rens.: 819 681-3000, poste 46642.

■ **Contes mutagènes**. Les Productions du Diable vert présentent *Contes mutagènes, de la Femme Caribou à l'Homme Perchaude*, avec Jean-Marc Massie, le dimanche 11 juillet à 19 h 30, au Sergent recruteur (4650, boul. Saint-Laurent). Entrée libre. Rens.: 514 287-1412.

■ **Tropicalissimo**. Le Vieux-Port de Montréal présente *Tropicalissimo*, le dimanche 11 juillet de 15 h à 17 h, sur la Place des Vestiges (entrée Jacques-Cartier). Démonstrations de danse salsa, tango, mambo, meringue et jazz. Entrée libre. Rens.: 514 283-5256.

## LIEUX HISTORIQUES

■ **La Maison Saint-Gabriel** présente des démonstrations sur la fabrication des ceintures flechées, le dimanche 11 juillet de 10 h à 17 h, au 2146, place Dublin — métro Charlevoix et bus 57. Accompagnées de musique. Entrée:



# Gérald Larose présidera un comité sur les pratiques commerciales dans le domaine du livre

L'ex-président de la CSN Gérald Larose a été nommé président d'un comité chargé d'étudier les pratiques qui régissent le commerce du livre.

C'est le bureau de la ministre de la Culture, Agnès Maltais, qui en a fait l'annonce hier.

M. Larose espère pouvoir jeter les bases d'une entente commerciale qui serait acceptable tant pour les éditeurs que pour les distributeurs et les libraires. Le 18 juin dernier, M. Larose annonçait qu'il avait accepté un poste de professeur invité au département de travail social de l'UQAM.

# Plus de la moitié des places déjà réservées au 53<sup>e</sup> Festival d'Avignon

Agence France-Presse  
AVIGNON

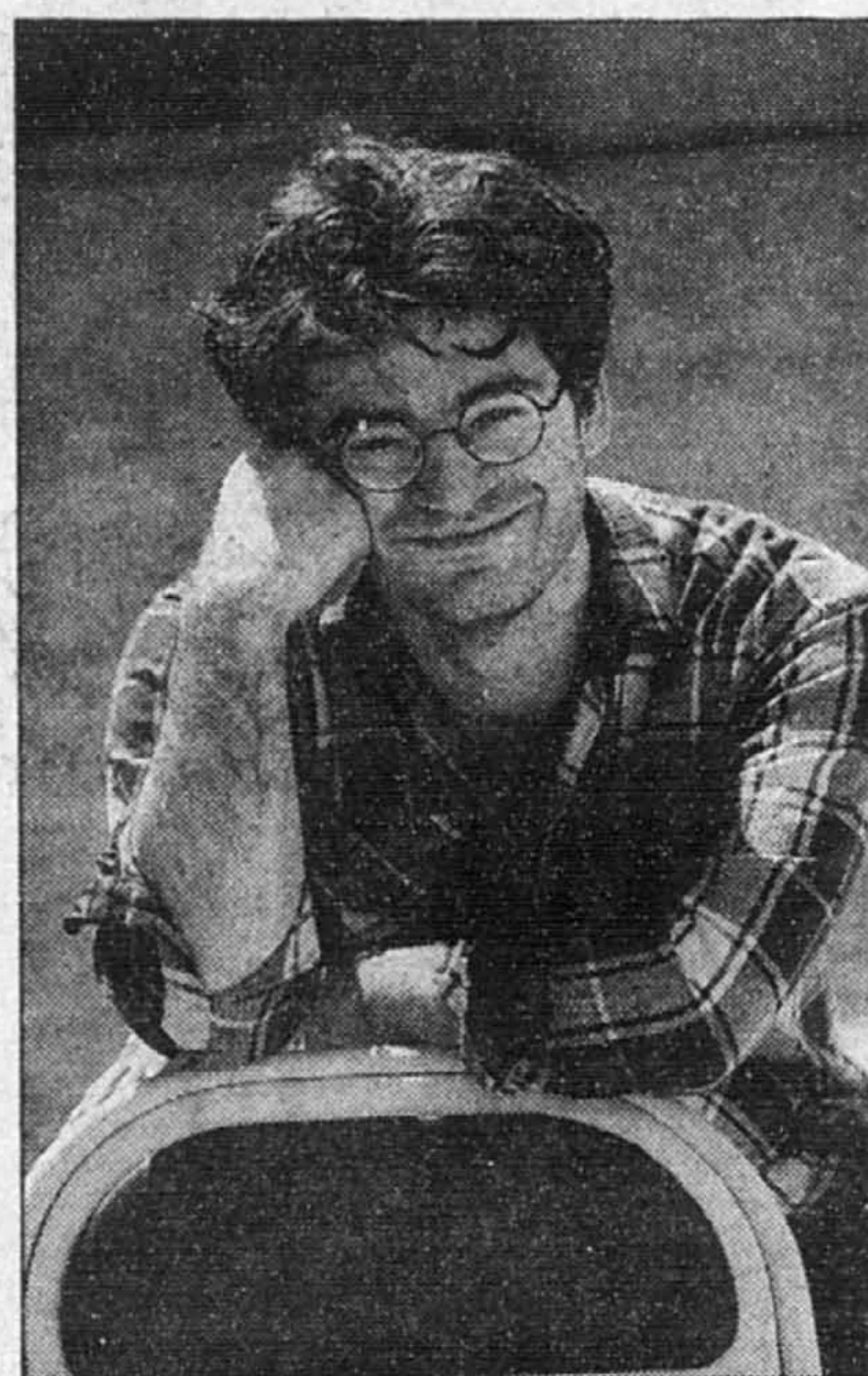
Le 53<sup>e</sup> Festival d'Avignon, qui doit s'ouvrir demain, est marqué par une « forte présence du sud de l'Amérique latine », avec troupes et artistes de théâtre, de danse et de musique d'Argentine, du Brésil et du Chili, en tout quelque 120 personnes.

« Le Festival d'Avignon comprend deux grandes parties de même ampleur, la partie française et la partie internationale au poids de plus en plus conséquent, avec cette année une forte présence du sud de l'Amérique latine et des créateurs d'Italie, d'Allemagne, de Belgique, de Bulgarie et du Québec », explique le directeur artistique Bernard Faivre d'Arquier.

La cour d'honneur de l'ancien Palais des papes, coeur historique du Festival, affiche, en ouverture, une pièce historique de Shakespeare jamais montée en France, *Henri V*, avec Philippe Torreton, mise en scène de Jean-Louis Benoit. La troupe de théâtre de rue Royal de Luxe fait aussi l'événement de cette ouverture avec son dernier spectacle, en fin d'après-midi, à entrée libre, sur l'esplanade devant le palais.

Angelin Preljocaj prendra le relais dans la cour d'honneur avec son Centre chorégraphique national d'Aix-en-Provence, dans une création *Personne n'épouse les méduses* et, en clôture, la chorégraphe argentine Ana-Maria Stekelman fera vibrer les vieilles pierres avec *Tango, vals y tango*.

« Notre choix de troupes sud-américaines n'a pas été aisé, car les ensembles professionnels ont très peu d'argent et beaucoup de difficulté à vivre », commente M. Faivre d'Arquier. Quatre specta-



PHOTOTHÈQUE La Presse

Le Québécois Wajdi Mouawad sera présent au Festival d'Avignon.

cles du Periferico de objetos (Argentine) — du théâtre d'objets et de marionnettes — sont cependant prévus (21 au 28 juillet).

On pourra voir aussi *Le Pêché que l'on ne peut nommer*, un spectacle d'un humour noir de l'Argentin Ricardo Bartis qui a adapté, pour la scène et pour sept comédiens, deux romans d'un écrivain argentin des années 30, Roberto Arlt. L'ambiance des années 30 en Argentine

revivra avec un cabaret *Les Gloires de Buenos Aires*, par la compagnie Recuerdos Son Recuerdos.

La Troppa de Santiago du Chili installera castelet, marionnettes et objets animés pour adultes, pour *Jumeaux*, d'après Agota Kristof.

La carrière de Boulbon, au sud d'Avignon, sera investie par un spectacle mêlant musique, danse, théâtre, inspiré par les coutumes du Pernambuc, d'où vient l'auteur, musicien et danseur de capoeira Antonio Nobrega. « Nobrega, commente Faivre d'Arquier, est un Dario Fo brésilien, mâtiné de Fred Astaire et de Lévi-Strauss, qui fait du théâtre populaire et joue un Arlequin tropical, symbole de la débrouillardise du petit Brésilien. »

Dans un jardin d'Avignon se déroulera un *Mystère de la Passion* façon Brésil (mélange de la vie du Christ et de culte vau-lou), par douze femmes, chanteuses, musiciennes, danseuses du Circo Branco.

Brésilien aussi sera le spectacle monté en français par Alain Ollivier, *Toute nudité sera châtiée*, d'après Nelson Rodrigues, tandis qu'Emilie Valantin animera avec ses marionnettes des textes courts de l'Argentin Roberto Arlt, *Qui t'a rendu comme ça ?*

L'ouverture internationale se poursuivra avec Giorgio Barberio Corsetti, la Societas Raffaello Sanzio (Italie), Groupov (Belgique), l'auteur Hristo Boytchev et le metteur en scène Stefan Moskov (Bulgarie), Die Baracke, le metteur en scène Thomas Postermeier, la chorégraphe Sasha Walz et le compositeur Helmut Lachenmann (Allemagne) et le Québécois d'origine libanaise Wajdi Mouawad.

Le volet français de l'affiche 1999 réunira d'autres habitués d'Avignon ou nouveaux venus, auteurs, metteurs en scène, chorégraphes : Olivier Py, Michel Raschine, Valère Novarina, Michel Didym, Didier Bezace, Bruno Boeglin, Joseph Nadj, Jean-Claude Gallotta, etc.

« UN GRAND BRAVO, ET TOUTE MON ADMIRATION. »

STAR WARS  
ÉPISODE I

A L'AFFICHE !

QUARTIER LATIN	LABALLE (Paris)	SAO PIERRE	LACORDAIRE 11
DES SOURCES 10	PARADIS	PORT-VIAU 18	TASCHEREAU 18
LONGUEUIL (1700)	LANDELIERE 8	LABAL (Chapelle)	ST-BRUNO
ST-JÉRÔME	BOUCHERVILLE 8	ST-THÉRÈSE 8	CHATEAUGUY ESCOFFER
CARRÉFOUR DORVILLE	ST-EUSÈBE 7	ST-BASILE 7	PLAZA NELSON
VALLEYFIELD	TERRÉBONNE 8	ST-HYACINTHE	
ST-JEAN	PLAZA REPENTIN		

PRÉSENTÉ EN SON

FRANÇOIS	PRÉSENTÉ EN 3D	PRÉSENTÉ EN 3D
FRANÇOIS	PRÉSENTÉ EN 3D	PRÉSENTÉ EN 3D

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

## 15 ANNÉES DE LUMIÈRE!

# La magie s'installe... à La Ronde.

Espagne, le dimanche 11 juillet

L'International  
**BENSON & HEDGES**

**La Ronde**

Parc des Îles  
de Montréal

SIÈGE RÉSERVÉ À PARTIR DE

**26<sup>08</sup>\$\***

COMPRENANT : billet de siège réservé et accès à tous les manèges de La Ronde. Les feux sont tirés à 22 h.

\* Prix par billet de siège réservé, par soir de feu. Taxes et frais de gestion en sus. Tous les tarifs sont modifiables sans préavis.

Billet d'entrée sur le site à partir de 12,39 \$, taxes en sus, qui donne accès seulement à la Grande Roue, à la Spirale, au Minirail et aux spectacles à entrée libre, en vente à la billetterie de La Ronde.

Renseignements généraux sur les feux et La Ronde : (514) 872-ÎLES (4537)  
Extérieur de Montréal, sans frais : 1 800 797-ÎLES (4537)

Pour aller à La Ronde, prendre l'autobus et le métro, c'est intelligent.  
① Île-Sainte-Hélène ou ② 169 - La Ronde (métro Papineau)

PAYS EN COMPÉTITION	Date	Thème
	Samedi 10 juin	Ouverture
	Samedi 26 juin	Angleterre
	Samedi 3 juillet	Suède
	Dimanche 11 juillet	Espagne
	Mercredi 14 juillet	Canada
	Dimanche 18 juillet	Italie
	Mercredi 21 juillet	France
	Dimanche 25 juillet	États-Unis
	Mercredi 28 juillet	Clôture

INFO-GROUPE  
CULTURE  
(514) 935-5161  
1 800 361-8020

CKAC730

CBC

La Presse

TQS

CITE  
ROCK ORIENTÉ  
10/11h

BILLETS  
514 790-1245  
1 800 361 4595

ADMISSION

## SPECTACLES

### Salles de répertoire

**A WALK ON THE MOON**  
Cinéma du Parc (2): 21h45.

**BERNARD LUBAT**  
Cinémathèque québécoise (salle Fernand-Seguin): 15h30, 17h30, 19h30, 21h30.

**BLUE NOTE - A STORY OF MODERN JAZZ**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra): 16h, 18h, 20h.

**BUENA VISTA SOCIAL CLUB**  
Ex-Centris (3): 13h, 15h, 17h, 19h, 21h; ven., sam, 23h.

**CHAT NOIR, CHAT BLANC**  
Ex-Centris (1): 12h45, 15h15, 17h45, 20h15.

**COMIN' AT YA 3-D**  
Cinéma Impérial: 19h.

**COURS, LOLA, COURS**  
Ex-Centris (2): 13h30, 15h30, 17h30, 21h30; ven., sam, 23h30.

**ELECTION**  
Cinéma du Parc (3): 21h.

**FLESH FOR FRANKENSTEIN 3-D**  
Cinéma Impérial: 21h.

**LE TROU (THE HOLE)**  
Ex-Centris (2): 19h30.

**LITTLE VOICE**  
Cinéma du Parc (3): 17h15, 19h.

**LUCKY PEOPLE CENTRE INTERNATIONAL**  
Ex-Centris (1): 22h40.

**MY FIRST NAME IS MACEDO**  
Cinémathèque québécoise (salle Claude-Jutra): 22h.

**NIGHTS OF CABIRIA**  
Cinéma du Parc (1): 21h30.

**PUSHING TIN**  
Cinéma du Parc (2): 17h, 19h30.

**ROMA**  
Cinéma du Parc (1): 17h, 19h15.

### Musique

**ÉGLISE ST. ANDREW AND ST. PAUL**  
Monique Gendron, organiste: 12 h 15.

**BASILIQUE NOTRE-DAME**  
Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Charles Dutoit. Dmitry Sitkovetsky, violoniste. Divertimento K. 113 (Mozart), Concerto pour violon no 1 (Prokofiev), Symphonie no 9 (*Nouveau Monde*) (Dvorak), Mozart Plus. De 9 h 30 à 17 h 30: marathon gratuit (musique de chambre): 19 h 30.

**CAMP MUSICAL DES LAURENTIDES**  
(Saint-Adolphe-d'Howard)  
Helmut Lipsky, violoniste: 20 h.

### Théâtre

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)**  
*Deux Pianos, Quatre Mains*, de Ted Dykstra et Richard Greenblatt. Trad. de Danièle Lorain. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Gregory Charles et Jean Marchand. Du 7 au 10 et du 14 au 17 juillet: 20h.

**THÉÂTRE SAINT-DENIS II**  
*Monsieur Chassel*, comédie de Georges Feydeau. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Carl Béchard, Yves Desgagnés, Charles LaFortune, Diane Lavallois, Normand Lévesque, Linda Sorgini, Jean Maheux, Dominique Pélin, Vincent Giroux. Du 7 au 10, 13 au 17, 20 au 24, 27 au 31 juillet: 20h.

**THÉÂTRE DES VARIÉTÉS (4530, Papineau)**  
*La Capitaine Horribabulo*, mise en scène par Les Ventrebles. Avec Geneviève Bétière, Simon Boudreau, Eloi Cousineau, Philippe Lambert, Jean-Guy Legault, Anne Paquet, Catherine Ruel et Geneviève Simard. Du mercredi au samedi, 20h; également le jeudi à 13h, jusqu'au 31 juillet.

### Théâtre pour enfants

**THÉÂTRE DE LA TOUR DU PARC OLYMPIQUE** (situé sous un chapiteau extérieur entre le Biodôme et la Tour de Montréal)  
*Le Grand Cirque populaire*, spectacle pour les jeunes de 5 à 14 ans.

### Variétés

**CABARET DU CASINO DE MONTRÉAL**  
*Sinatra Remembered*: du mer. au dim., 21h.  
**LE PIERROT (114, St-Paul E.)**  
Daniel Blouin et Serge Lachapelle: dès 20h.  
**CABARET DU ST-SULPICE (1680, St-Denis)**  
Dorothée Berryman: 21h30.

**BISTRO À JOJO (1627, St-Denis)**  
Carl Tremblay: dès 21h.

**CAFÉ SARAJEVO (2080, Clark)**  
Chatra Gypsy Band: 21h.

**FOLIES SARAJEVO (2074, Clark)**  
René Laplante: 21h.

**LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)**  
Quartette Eric Khayat: 21h.

**L'OURS QUI FUME (2019, St-Denis)**  
Robert David et J.D. Slim: 22h30.

**CAFÉ THÉLÈME (311, Ontario E.)**  
Trio jazz Alex Jean: 21h30.

**PUB ST-PAUL (124, St-Paul E.)**  
Groupe The Unthinkable: dès 21h.

**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)**  
Steve Diamond: 20h30.